

**Поздравляем с праздником Песах!**  
**Благодарим рекламодателей нашей газеты за активную поддержку**  
**ТРАДИЦИЙ ЕВРЕЙСКОГО НАРОДА!**

**Ольга Стоянова**

Поможет вам  
получить  
программу  
**Waiver**  
и все связанные  
с этим сервисы  
**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**



**267-269-7598**

**НАША  
ОБЩИНА  
OUR  
COMMUNITY**

**6**

29 марта  
2023

с 2000 г. №555

**ЕВРЕЙСКАЯ  
ЖИЗНЬ  
JEWISH LIFE**  
חיים יהודים  
НИСАН 5783

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST  
AMBULANCE**

**КРУГЛОСУТОЧНАЯ  
СКОРAYA ПОМОЩЬ**

**215.938.0508**

ЧИТАЙТЕ  
ИНТЕРВЬЮ  
НА СТР.14

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

*Дорогие друзья Дачники  
и жители города Филадельфия!*

*Дневной Центр  
для Пожилых Людей "ДАЧА"  
сердечно поздравляет всех  
со светлыми праздниками*

**Пейсах и Пасхи!**



*В эти праздники мы желаем всем народам земли - счастья, свободы и мира! Пусть все дети просыпаются в своих кроватках и радуются, видя улыбки своих родителей.*

*И пусть все отпущенные нам годы мы будем ощущать себя свободными людьми и достойно жить без нужды и страха!*

*Пасха еврейская, радостный Пейсах -  
Время забыть о заботах и стрессах,  
Время застолий и криков «Лэхаим!»,  
«Дача» на праздник друзей приглашает!*



*«Центр ДАЧА» заботится о пожилых людях и делает все, чтобы, приходя к нам, они забывали о проблемах и заботах, получая только положительные эмоции и необходимую заботу.*

*Большое внимание наш Центр уделяет развитию и укреплению жизненной активности наших посетителей - на «ДАЧЕ» есть кружок хорового пения, занятия по лепке и рисованию, классы по изучению английского языка и освоению современной техники, а также:*

- Медицинский уход и помощь социального работника.
- Домашняя кухня, разнообразная, полезная и вкусная еда!
- Концерты, выставки и викторины с призами!
- Просторная и красивая территория для прогулок на свежем воздухе.
- Поездки в магазины, казино и парки Филадельфии и окрестностей.

**Все это ждет вас на «ДАЧЕ» 6 дней в неделю!**

**Если вам больше 65 лет и вы хотите посещать наш Центр «ДАЧА»  
Позвоните нам по телефону**

**215-677-7710**

**250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115**



10750 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

215-698-2876



## КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»

### NEW HOPE ADULT DAY CARE



**МЫ ПРИГЛАШАЕМ ТАКЖЕ НОВЫХ ДРУЗЕЙ!  
ПРИХОДИТЕ К НАМ!**

Приглашаем в наш центр беженцев,  
приехавших с Украины, в возрасте 60+  
Поможем быстро и правильно оформить все документы.

Новых посетителей у нас ждут  
невероятные сюрпризы,  
ТОЛЬКО У НАС - в НОВОЙ НАДЕЖДЕ!  
Приходите! Мы вас очень ждём!

Наш Центр подготовился по всем новым требованиям. Сделан капитальный ремонт. Все продуманно для вашего удобства и безопасности.

В НАШЕМ ЦЕНТРЕ ЕСТЬ ВСЕ, ЧТО НЕОБХОДИМО ЧЕЛОВЕКУ ДЛЯ ПРЕКРАСНОГО САМОЧУВСТВИЯ. СПАСИБО НАШИМ ВЕРНЫМ ДРУЗЬЯМ, КОТОРЫЕ ВЕРНУЛИСЬ К НАМ. ЖИЗНЬ НАЛАЖИВАЕТСЯ, И МЫ УВЕРЕНЫ, ЧТО ТЕПЕРЬ МЫ ВМЕСТЕ - ДРУЖНАЯ И НАСТОЯЩАЯ СЕМЬЯ. ВАС ЖДЁТ НЕВЕРОЯТНОЕ МНОЖЕСТВО СЮРПРИЗОВ. СОВЕРШЕННО НОВАЯ ПРОГРАММА.

РАЗРАБОТАНО НОВОЕ разнообразное МЕНЮ. Также отдельное меню для диабетиков. СОЗДАНЫ РАЗНООБРАЗНЫЕ КЛУБЫ С УЧЁТОМ ИНТЕРЕСОВ КАЖДОГО ПОСИТИТЕЛЯ. К ВАШИМ УСЛУГАМ КОМПЬЮТЕРНЫЕ КЛАССЫ, экскурсии, встречи с интересными людьми.

И, конечно, наши профессиональные вни-мательные медсестры Наташа и Валентина всегда следят за вашим здоровьем.

НАШ СОЦИАЛЬНЫЙ РАБОТНИК ПОМОГАЕТ В РЕШЕНИИ ЛЮБЫХ БЫТОВЫХ ПРОБЛЕМ.



## Gem Home Care & Hospice, Inc.

Quality Home Health and Hospice Services

## Дорогие друзья!

Мы поздравляем вас с праздником **ПЕСАХ**,  
праздником весны и истинной свободы!

*Пусть в каждом  
доме царит любовь,  
согласие и мир!*



55 Buck Road, Suite 9  
Huntingdon Valley, PA 19006

tel.: 215-396-4950  
fax: 215-396-6650



# Дорогие друзья! Поздравляем нашу общину С ПАСХАЛЬНЫМИ ПРАЗДНИКАМИ!



Вечером 5 апреля  
евреи начнут отмечать  
праздник **ПЕСАХ**,  
праздник освобождения!

9 апреля отмечается  
католическая пасха –  
**EASTER**

16 апреля праздник  
**ПАСХА**  
отметят православные  
христиане



Пусть эти светлые  
весенние праздники  
наполнят ваши души  
оптимизмом и верой в добро!

Редакция

# HOT FOOT SHOES

## HAPPY PASSOVER and HAPPY EASTER



In this time of  
**NEW BEGININGS,**  
we wish you  
health, love and peace!



In-Store Boutique!  
TALK OF WALK

JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006

215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUE.SHOPTIQUES.COM



# 215-869-8047

Свежая домашняя еда

## HOT MEALS

FOOD THAT LENGTHENS LIFE

Ежедневно готовим и доставляем еду на дом  
для людей, имеющих программу Waiver от штата PA

### Поздравляем с пасхальными праздниками!

Мы благодарим постоянных клиентов за добрую оценку работы нашего профессионального дружного коллектива и приверженность нашей компании в течение пяти лет.

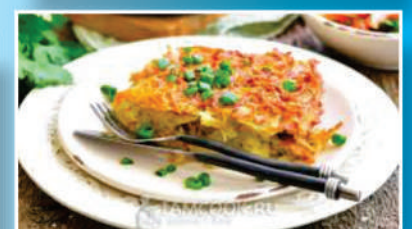
**Ваше постоянство - это достойная оценка нашей работы!**

Мы любим готовить и вкладываем в это дело свои идеи и выдумку. Нам далеко небезразлично качество наших блюд, имеем богатый опыт в приготовлении диетической еды. Меню согласовано с профессиональными диетологами и ежедневно контролируется медсестрами.

Приглашаем новых друзей, ранее не пользовавшихся нашими услугами, стать нашими постоянными клиентами. Только попробуйте наши, с душой приготовленные, завтраки, обеды и ужины и, мы уверены, вы останетесь с НАМИ надолго.

**Однажды выбрав для себя нашу кухню, от нас не уходят, потому что мы - лучшие!**

С уважением и любовью Аня и Света





# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 47 лет успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Адвокат,  
которому доверяют!

Первая консультация по любому вопросу - БЕСПЛАТНО

Наши офисы удобно расположены в центре Филадельфии и в Норд-Исте.

Пожалуйста, звоните  
в наш офис  
в центре города  
по телефону



**215-564-1866**

в дневное время или  
в выходные дни и вечернее время,  
чтобы назначить встречу.

**215-322-0235**

*Дорогие друзья!*

**Поздравляем вас с праздником Песах!**



В этот знаменательный чудесным спасением предков праздник, праздник единства нашего народа искренне желаем радости, удачи, добра и маленьких чудес в исполнении ваших заветных желаний!

*Весёлого и счастливого Песаха!*

# HealthSmart

Medical Center

ПОЗДРАВЛЯЕТ СО СВЕТЛЫМ ПРАЗДНИКОМ

# ПЕСАХ

БУДЬТЕ ВСЕГДА ЗДОРОВЫ!



**215-464-6040**

518 Bustleton Pike  
Feasterville, PA 19053

(Соседний блок от Ford Dealership и  
прямо рядом с цветочным магазином Bloom De Fleur)

# HealthSmart

Medical Center

## Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

**Леонид Магиденко, MD**

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

**215-464-6040**



**theseniors.com**  
CARE & HELP HOME CARE AGENCY  
**267-277-2800**

**Поздравляем с Пасхальными праздниками!**

- Наш медицинский персонал окажет необходимую помощь прямо у вас на дому
- Решаем все бытовые проблемы
- Поможем оформить документы для получения программ PAS, Waiver, Options;

**БЕСПЛАТНО ДОСТАВИМ** прямо к вам домой горячую, **СВЕЖЕПРИГОТОВЛЕННУЮ ЕДУ И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ**  
Предлагаем широкий ассортимент блюд и продуктов питания.

Все блюда, предлагаемые нашей компанией, одобрены сертифицированными диетологами штата Пенсильвания

Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках:  
**БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ СО СВОИМ КЛИЕНТОМ - \$1.000**

Зарплата - до **\$ 15.00** в час +  
- оплачиваемый отпуск,  
- больничные и сверхурочные,  
- ПОЛНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

**ВСЕГДА ТРЕБУЮТСЯ: медсестры и работники по уходу**  
Для не имеющих сертификата Home Health Aid - обучаем и сразу трудоустроиваем

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced

Поздравляем своих пациентов и всех филаделфийцев с праздником **Песах!**

Доброго здоровья и активного долголетия Вам и вашим близким!

Пусть сбудутся ваши надежды и мечты!

10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116  
**215-464-8900**  
[www.absolutetherapycare.com](http://www.absolutetherapycare.com)

**ALLCARE** ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ  
MEDICAL EQUIPMENT - ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

8348 Bustleton Ave (Bell's Plaza)  
**215-745-4010**

|             |          |            |
|-------------|----------|------------|
| ЧАСЫ РАБОТЫ | Пн.- Ср. | 10am - 6pm |
|             | Чт.      | 10am - 7pm |
|             | Пт.      | 10am - 5pm |
|             | Сб.      | 10am - 2pm |

Сердечно поздравляем наших клиентов и всю общину Филадельфии **СО СВЕТЛЫМ ПРАЗДНИКОМ ПЕСАХ!**

Желаем всем здоровья, мира и благополучия!





**AMBASSADOR**  
HOME CARE

YOUR HOME HEALTH GUARDIANS

10125 Verree Rd, Suite 300  
Philadelphia, PA 19115  
215.486.1080  
[www.ambassadorhomeagency.com](http://www.ambassadorhomeagency.com)

Коллектив агенства по уходу на дому

**AMBASSADOR**

*сердечно поздравляет всех филаделфийцев*

*со светлыми праздниками*

*Песах и Пасхи!*

*Доброго здоровья, активного*

*долголетия и благополучия*

*Вам и вашим близким*

*и, конечно, мира на земле!*



Alliance of Veterans  
of War and Labor Inc.

Союз ветеранов  
войны



и труда инк.

**Ассоциация инвалидов и ветеранов  
2-ой мировой войны штата Пенсильвания**

**и**

**Союз ветеранов войны и труда**

**сердечно поздравляют  
филадельфийскую общину  
с наступающими**

**ВЕСЕННИМИ  
ПАСХАЛЬНЫМИ  
ПРАЗДНИКАМИ!**

*Желаем всем  
здоровья,  
мира, бодрости духа!*

Комитет Ассоциации инвалидов  
и ветеранов 2-ой мировой войны

Правление Союза ветеранов  
войны и труда

**Доктор Фаня Самьюэлс**

**поздравляет русскоязычную общину Филадельфии**

**с Пасхальными праздниками!**

Пусть светлый и радостный праздник  
наполнит душу счастьем, а сердце — надеждой.

Желаю всегда идти по праведному и доброму пути жизни,  
в трудную минуту поддерживать друзей,  
искренне любить своих близких,  
постоянно думать только о хорошем  
и направлять свои действия  
на милосердные и великие дела.





МЫ ОТКРЫТЫ

# САНАТОРИЙ На Kennard

www.northeastadc.com

## Northeast Adult Day Care –

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!



### Поздравляем со светлыми ПАСХАЛЬНЫМИ праздниками!



У нас есть все, что нужно  
пожилому человеку  
для хорошего самочувствия  
и отличного настроения!

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных. и многое, многое другое

**Мы приветствуем ВАС!**

Будем очень рады встретить своих постоянных посетителей и вновь пришедших друзей, которым, без сомнения, очень понравится у нас! Мы вернем вам хорошее настроение после вынужденной изоляции, вернем позитив и радость жизни!



# 215-671-0200

Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!



**IGOR BENENSON,**  
M.D., D.O., Ph.D.  
BOARD CERTIFIED  
EYE PHYSICIAN AND SURGEON

Доктор Игорь Бененсон  
и сотрудники  
его Офтальмологического Центра  
от всего сердца поздравляют  
филадельфийскую общину  
со светлым праздником

# Passover!

*Желаем, чтобы никогда  
не гас огонёк надежды  
в Вашей душе,  
чтобы вера в лучшее помогла  
идти по жизни,  
чтобы здоровы и счастливы  
были те, кто дорог Вам!*



\*\*\*\*\*  
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСЬ  
НА ПРИЁМ ПО ТЕЛЕФОНУ:  
**215-969-0300**

\*\*\*\*\*  
Расписание работы Центра:  
Вторник... с 12.00 pm до 8.00 pm  
Среда..... с 12.00 pm до 8.00 pm  
Четверг.... с 9.00 pm до 5.00 pm  
Пятница... с 9.00 pm до 3.00 pm

\*\*\*\*\*  
СОТРУДНИКИ ЦЕНТРА ГОВОРЯТ НА АНГЛИЙСКОМ,  
РУССКОМ, ГРУЗИНСКОМ И ИВРИТЕ





## ДНЕВНОЙ САНАТОРИЙ «ВТОРОЙ ДОМ»

1614 Old York Road, Abington, PA 19001

[info@2ndhomeadcs.com](mailto:info@2ndhomeadcs.com)

267-310-5723



*Дорогие филаделфийцы!  
Сердечно поздравляем вас  
с наступающими*

### **ПАСХАЛЬНЫМИ ПРАЗДНИКАМИ!**

*Пусть они принесут мир в ваши дома,  
радость в ваши души,  
светлые надежды на будущее!*

*Будьте здоровы и счастливы!*



**ДОРОГИЕ ФИЛАДЕЛФИЙЦЫ!**

### **В нашем Санатории вы найдете все для сохранения здоровья и хорошего настроения!**

- Профессиональный коллектив сотрудников
- Консультации по медицинским вопросам
- Трехразовое сбалансированное питание
- Помощь в решении социальных проблем
- Физиотерапевтические и физические упражнения
- Упражнения по сохранению памяти
- Русскоязычные и украинские телепрограммы
- Ежедневные культурные программы

*Мы обеспечим КАЖДОМУ посетителю  
комфортные условия пребывания и персональное внимание!*



## *Дорогие друзья!*

*Сердечно поздравляем вас  
с пасхальными праздниками!*

*Желаем вам и вашим близким  
крепкого здоровья,  
мира и благополучия!*



### **МЕДИЦИНСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ**

к докторам, в аптеку,  
в офисы медицинских  
принадлежностей



**267.648.7192**

## **Kleinlife**

Centered in Community. Inspired by Jewish Values.

10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116.

Ph (215) 698-7300.



**New World Association of Emigrants  
from Eastern Europe  
New World Business School**

Tel.: 215-856-7314; 215-856-7316; 215-856-7325  
9857 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

*Мы верим, что светлые  
весенние праздники  
станут началом  
добрых перемен.*







# ELITE PHARMACY



## Elite Solutions to Pharmacy Care

В нашей аптеке вы можете приобрести любые необходимые вам лекарства как американского, так и европейского производства

Квалифицированные фармацевты всегда готовы проконсультировать вас и помочь подобрать нужные лекарства



**Возможна бесплатная доставка лекарств на дом**

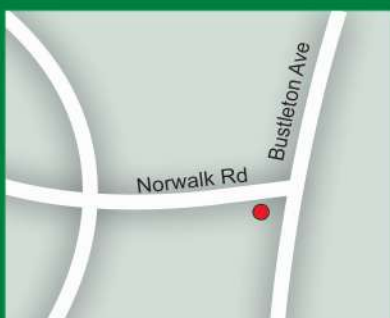
**Готовим лекарства по индивидуальным рецептам врача**

Продукты питания, в т.ч. молочные и кисломолочные продукты, чай и многое другое.

Всегда в продаже лекарственные травы, витамины.

Разнообразные кремы и мази.

Галантерейные изделия. Ночные сорочки. Эмалированная посуда.



Мы удобно расположены на пересечении улиц Norwalk & Bustleton.  
Рядом остановка автобуса №58

понедельник - пятница 9am-5pm  
суббота, воскресенье - выходные

**9892 Bustleton Ave, #102, Philadelphia PA 19116**

**P: 215-315-8980, F: 215-315-8984**



ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

**“КРУГ ДРУЗЕЙ”**

ГДЕ ДРУЗЬЯ СТАНОВЯТСЯ СЕМЬЕЙ!

**215-856-9100**9405 Bustleton Ave.,  
Philadelphia,  
PA, 19115

Поздравляем всех  
с **ВЕСЕННИМИ**  
**ПАСХАЛЬНЫМИ ПРАЗДНИКАМИ!**

Пусть это время будет наполнено  
спокойствием, любовью и прощением!

Пусть вас окружают солнце,  
цветы и семья в эти счастливые дни!

Пусть весеннее обновление  
принесет МИР, успех, процветание,  
счастье и удачу, подарит новые  
встречи с интересными людьми!

Приходите в наш Круг,  
и вы обретете новых Друзей!

**Марат Иошпа**

8420 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA 19152  
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike,  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-709-5555



**Поздравляю вас с весенним, святым праздником Песах!**

**Желаю в этот праздник всем вам  
мира, добра, сострадания,  
крепкого здоровья,  
побольше в жизни юмора  
и позитива!**

**Пусть путеводная звезда  
ведет вас по жизни не давая  
споткнуться, а надежные друзья  
станут опорой и защитой!**

**State Farm**

\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате.  
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL.  
Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и процедуры управления выполняются  
на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях.  
При возникновении любых разногласий предпочтительно отдавать английский вариант.

statefarm.com



АДМИНИСТРАЦИЯ КОМПАНИИ  
**EXPERT HOME CARE**

Поздравляет еврейскую общину  
и многоуважаемых клиентов  
с радостным весенним

праздником **Песах!**

*Happy  
Passover*

Желаем крепкого здоровья,  
мира, благополучия и успеха в жизни!

**215-364-0340** ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ,  
ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -  
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ  
ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Агенству требуются Home Health Aides на FT/PT

**БЕСПЛАТНЫЕ  
ОБЕДЫ И УЖИНЫ**

**ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИМЕЮЩИХ  
ПРОГРАММУ ОТ ШТАТА ПЕНСИЛЬВАНИЯ**

Доставляем ежедневно горячие обеды, ужины и свежие продукты. Теперь вы сами формируете своё меню на неделю вперёд (меню обновляется каждый месяц). Широкий ассортимент блюд и продуктов питания.

Помогаем проверить наличие, а, при необходимости, и получить программу от штата Пенсильвания.

Для информации о программе, позвоните по телефону:

**267-921-9354**



**MEALS DIRECT**

3853 Aramingo Ave, Unit #27  
Philadelphia, PA 19137

office@mealsdirect.info Mon.-Fri. 9 am - 5 pm

**БЕЗКОШТОВНІ  
ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ**

**ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ, ЯКІ МАЮТЬ  
ПРОГРАМУ ВІД ШТАТУ ПЕНСИЛЬВАНІЯ**

Доставляємо щодня гарячі обіди, вечері та свіжі продукти. Тепер ви самі складаєте своє власне меню щонаменше на тиждень наперед (меню обновляється кожного місяця).

Широкий вибір страв та продуктів харчування.

Допомогаємо перевірити наявність, а також при потребі, отримати програму штату Пенсильванія.

За інформацією зателефонуйте за номером: **267-921-9354**



**НОВОЕ ПАРОВОЕ  
ДИЕТИЧЕСКОЕ/  
ДИАБЕТИЧЕСКОЕ МЕНЮ**  
**НОВЕ ПАРОВЕ ДІЄТИЧНЕ/  
ДІАБЕТИЧНЕ МЕНЮ**



**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**



P E N N S Y L V A N I A  
DERMATOLOGY SPECIALISTS

MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

**215-999-SKIN (7546)**



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,  
доктор медицинских наук

**РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР**

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology  
Доктор практикует в Urepp, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР  
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ  
И КОСМЕТИЧЕСКИХ  
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



**TONI BRONFENBRENER**

CRNP, FNP-C  
Nurse Practitioner

1122 Street Road, #204  
Southampton, PA 18966  
www.pennderm.com  
info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены



# Lubavitch Center for Russian Jewry

725 Byberry Rd., Philadelphia, PA 19116

[LubavitchBustleton.org](http://LubavitchBustleton.org)

215-514-0729

**Поздравляем еврейскую общину Филадельфии с кошерным и веселым праздником Песах!**

**Желаем, чтобы каждый филадельфиец почувствовал дух свободы,  
которую дает нам этот праздник!**

Приходите к нам на праздничные молитвы в 10 часов утра в первый, второй, третий, а также седьмой и восьмой дни праздника:  
6,7,8 апреля и 12,13 апреля (соответственно)

**И встретимся в следующем году в Иерусалиме!**




**Carvell**  
Health Services, Inc

**215-942-9696**

1051 County Line Rd  
Suite 110  
Huntington Valley  
PA 19006



**Поздравляем всех  
с наступлением великого торжества —  
праздника Песах!**



**Храните вашу  
любовь  
и доверие  
друг к другу,  
берегите  
своих близких,  
будьте  
сильны духом  
и добры сердцем!**



## ОБСУЖДАЕТСЯ СОЗДАНИЕ ТРИБУНАЛА ДЛЯ ПУТИНА

Посол США по особым поручениям по вопросам глобального уголовного правосудия Бет ван Шаак заявила, что США поддерживают «создание специального трибунала для судебного преследования виновных в военных преступлениях в Украине». Ван Шаак заявила участникам конференции «Нюрнбергские принципы», что самой эффективной моделью для обеспечения ответственности было бы «создание международного суда, основанного на судебной системе Украины, но включающего некоторые международные элементы».

## НЕТАНИЯГУ УВОЛИЛ МИНИСТРА ОБОРОНЫ ГАЛАНТА

Премьер-министр Биньямин Нетаниягу уволил министра обороны Галанта, сообщает его офис. В кратком заявлении канцелярии премьер-министра говорится, что Нетаниягу решил перевести Галанта со своего поста. Неясно, какую новую должность он получит, если таковая будет. Вчера Галант призвал приостановить судебную реформу, ссылаясь на опасность для государственной безопасности, учитывая широко распространенные протесты в армии. Уволили Галана за дело: министр обороны должен был обеспечить политическую нейтральность армии.

## РЕФОРМА СУДЕБНОЙ ВЛАСТИ ОТЛОЖЕНА

Глава правительства Нетаниягу заявил о приостановке до летней сессии Кнессета давно назревшей судебной реформы, направленной против узурпации власти Верховным судом Израиля. Несколько членов коалиции — инициаторов реформы грозилась покинуть правительство, если премьер прогнется перед

# МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

левыми, но они понимали, что в этом случае страну ждут очередные выборы. Они остались в правительстве, но министр Бен-Гвир выдал из Нетаниягу обещание о создании Национальной гвардии, поскольку полицейское руководство фактически подчиняется приказам судейских чиновников, а не правительству, как должно быть в правовом государстве.

## ПРОВОКАТОРОВ СЛЕДУЕТ СУДИТЬ

Корреспондент 12-го канала израильского ТВ Дафна Лиэль опубликовала информацию о «главном кандидате министра юстиции Левина на пост президента БАГАЦа». Лиэль сообщает: «Ведущим кандидатом Левина на пост председателя Верховного суда является доктор Рафи Битон, ученый в сфере международного, уголовного и публичного права в колледже Сапир. Битон был в близком окружении Левина при разработке законодательства, и он собирается привнести в БАГАЦ другой дух — сегодня, например, он призвал к судебному преследованию организаторов писем об отказе от службы в резерве».

## ПОСОЛЬСТВО АЗЕРБАЙДЖАНА В ИЗРАИЛЕ

После 15-дневной задержки Мухтар Мамедов, первый в истории посол Азербайджана в Израиле, вручил свои верительные грамоты президенту Исааку Герцогу. Мамедов вместе с послами Гватемалы, Эквадора, Шри-Ланки, Суринама и Малави изначально должен был вручить свои верительные грамоты 9 марта, но из-за левого мятежа охватившего страну, церемония вручения была отложена.

Хотя Израиль и Азербайджан поддерживают дипломатические отношения в течение 30 лет, и большую часть этого времени в Баку находится посольство Израиля, до января этого года в Израиле никогда не было посла Азербайджана. Но в ноябре 2022 года парламент Азербайджана принял историческое решение об открытии посольства в Тель-Авиве.

## КОРРУПЦИЯ В ИРАКЕ

Премьер-министр Ирака Мохаммед Шайх аль-Судани предпримет «новые шаги... чтобы уменьшить безудержную коррупцию в Ираке из-за давления администрации США», сообщил источник, знакомый с решениями. По его словам, премьер-министр Ирака «предпримет несколько шагов по переходу на электронные платежи, чтобы устранить часть коррупции». Состояние бывшего премьер-министра Ирака Нури аль-Малики увеличилось до 60 миллиардов долларов, а его сына до 40 млрд. Наблюдатели сомневаются в способности нового премьера побороть коррупцию.

## УГРОЗА ИЗ КИТАЯ

Бывший директор Национального центра контрразведки и безопасности (NCSC) Уильям Эванина назвал Китай «экзистенциальной угрозой» на слушаниях в подкомитете по борьбе с терроризмом палаты представителей США. Он указал на кражу интеллектуальной собственности, шпионаж в сфере высоких технологий и попытки подкупа членов правительства США — то, что он назвал «захватом элиты» — как на одну из самых больших угроз со стороны азиатской сверхдержавы. Бывший директор NCSC также предупредил, что

«у 80% взрослых американцев все их личные данные были украдены компартией Китая».

## АНТИСЕМИТИЗМ ЦВЕТЕТ И ПАХНЕТ

Ряд крупных американских еврейских организаций призывают базирующуюся в Калифорнии профессиональную команду по регби отказаться от участия в международном соревновании, на которое не допустили израильскую команду. Турнир «Регби Южной Африки» объявил 3 февраля, что команда «Tel Aviv Heat» больше не приглашена на соревнования. Решение было принято после давления со стороны Южноафриканской коалиции BDS. Поскольку команда США заменит Израиль в турнире, еврейские организации заявили, что такая динамика может создать «неприемлемую видимость того, что «San Clemente Rhinos» извлекают выгоду из дискриминации против «Heat»».

## «ДАВИД» МИКЕЛАНДЖЕЛО — ПОРНОГРАФИЯ?

Директора американской школы вынудили уволиться из-за того, что на одном из уроков шестиклассникам показали «Давида» Микеланджело. Согласно сообщениям СМИ, родители школьников пожаловались на руководство учебного заведения, допускающее демонстрацию детям изображения голых людей. Узнав об этой истории, мэр Флоренции Дарио Нарделла пригласил всех участников скандала приехать в Италию, чтобы посетить флорентийскую Галерею Академии изящных искусств, увидеть «Давида» в подлиннике и убедиться, что ничего порнографического в статуе нет. «Перепутать искусство с порнографией — это просто смешно», — заявил Нарделла.

# ПОЧЕМУ НАМ СРОЧНО НУЖНА СУДЕБНАЯ РЕФОРМА

**У израильской судебной системы — длинная история игнорирования прав еврейского населения страны...**

В июне 1992 года, когда после выборов власть перешла от Ликуда к партии Авода (партия Труда), террористическая Организация Освобождения Палестины (ООП), организация, находящаяся в состоянии тотальной войны с Израилем, подняла голову и инициировала незаконные контакты с партией Труда.

В то время я работал на радио CNN, в качестве израильского журналиста, имея доступ к самым высоким кругам израильского и американского правительств. Поэтому могу подтвердить, что вначале администрация Буша, а затем и новая администрация Клинтона, предписывали Израилю продолжить контакты с ООП, которые правительство США стали называть «мирной инициативой». В августе 1993, в связи с этими предписанными США изменениями в израильской политике, израильского министра иностранных дел Шимона Переса вызвали в Вашингтон. Перес, несмотря на продолжающиеся террористические акты, совершаемые ООП — официально признал ООП, назвав организацию «партнером по мирным переговорам».

Следствием этой политики стал процесс Осло, и 13 сентября 1993 на лужайке Белого Дома было подписано соглашение, которое, кстати, никогда не было ратифицировано ООП. Израильские службы безопасности и Ликуд, который был тогда в оппозиции, возражали против давления

США. Именно в то время Аарон Барак стал председателем Верховного суда Израиля. Уже в 1992 году Барак создал прецедент, где он убрал все возможные юридические возражения в том, что впоследствии стало называться «процессом Осло». Суд под руководством Барака не высказал ни одного возражения против соглашений Осло, несмотря на то, что они не были ратифицированы ООП, и ООП никогда не прекращала публичные подстрекательства к насилию, а также никогда не отказывалась от параграфов в своем уставе, которые ставили перед членами организации цель — уничтожение Израиля. Суд Барака не возражал против решения правительства поставить Палестинской администрации оружие.

Не возражал суд и против того, что израильское правительство Аводы приняло решение освободить огромное количество преступников, осужденных либо за убийство, либо за попытку убийства. За предыдущие 30 лет семьи, потерявшие в терактах своих близких, обращались в суд с просьбами не освобождать убийц.

Все их обращения были напрасными. Израиль освободил, по меньшей мере, 9 тысяч террористов.

Начиная с 1992 года, еще одной центральной линией политики США на Ближнем Востоке стала делигитимация гражданских свобод и прав на собственность евреев, проживающих в Иудее, Самарии и даже в Иерусалиме, а также — евреев, проживавших в Газе. Эта политика была принята израильским левым правительством и израильскими судами. За 30 лет, Верховный суд Израиля отклонил много-

численные иски евреев Иудеи, Самарии и Иерусалима, где они пытались защитить свои права. Самое вопиющее решение суда Барака касалось тяжелого положения евреев, изгнанных из своих домов в Гуш Катифе и на севере Самарии в 2005 году. Реальность заключалась в том, что государство не было готово предоставить другое жилье 1.700 семьям из 21 поселения Гуш Катифа. Накануне изгнания адвокат Ицхак Мерон представил доказательства, свидетельствующие, что правительство Шарона в этом направлении ожидает провал. «Отношение к поселенцам со стороны правительства с самого начала было агрессивным, — писал доктор Мерон, — Полностью отсутствовали любые прямые контакты между правительством и поселенцами». Премьер-министр (Ариэль Шарон) так никогда и не встретился с поселенцами, не посмотрел им в глаза. Когда, наконец, министр обороны (Шауль Мофаз) явился в Гуш Катиф 19 апреля 2005 года, он просто отказался отвечать на вопросы поселенцев. За три дня до изгнания правительство объявило, что арендована тысяча жилых единиц, так что всем будет, где остановиться. Однако семьи были большими, для их размещения требовалось 2.500 единиц жилья. Люди покидали свои дома, не зная, куда им идти. Поскольку правительство выселило из своих домов тысячи людей, оно должно было хотя бы предоставить им альтернативное жилье. Однако на разрешение этой проблемы ушло от 10 до 15 лет. Аарон Барак тогда обратился к юридическому совету правительства и спросил его, есть

ли у правительства план по переселению людей. И получил неопределенный ответ — мол, об изгнанных позаботятся. Барак улыбнулся и отдал приказ начать уничтожение поселений.

Когда США потребовали переселения евреев из Иудеи и Самарии, делегация, состоявшая из людей, имевших американское гражданство и живших в этих поселениях, обратилась к Филипу Уилкоксу, консулу США в Иерусалиме — с просьбой о разъяснении их прав. Уилкокс ответил одним предложением, которое впоследствии разнеслось по всему миру — «Если вы там живете, на вас не распространяется закон о правах человека». В комнате наступила полная тишина, которую Уилкокс прервал, спросив, не хотят ли представители выпить чай или кофе. Наследие Уилкокса живет в Фонде мира Ближнего Востока. Этот фонд, финансирует 40 организаций, поддерживающих ООП и призывающих к дальнейшему изгнанию евреев из их домов.

Израильский Верховный суд, таким образом, проложил ООП путь для захвата земель в сердце страны Израиля. ООП открыто отказывается принять решение о двух государствах для двух народов. «ООП не хочет два государства, — сказал в свое время бывший член Кнессета Бенни Бегин. — Они хотят двухэтапное разрешение проблемы — уничтожение Израиля».

Благодаря позиции израильского Верховного суда, ООП все сходит с рук...

**Давид Беденн, директор Центра исследований политики Ближнего Востока**



## Дорогие филадельфийцы!

Сейчас очень  
непростое время  
для всех нас и Мы -

в первых рядах защитников  
и борцов с этой мировой угрозой!



# SAFETY FIRST AMBULANCE

Круглосуточная  
скорая помощь

## 215-938-0508

Помните, наши сотрудники всегда  
готовы прийти к вам на помощь

**24 часа в сутки,  
365 дней в году!**

*И, главное,*

**Будьте здоровы и берегите себя!**

*Сердечно поздравляем  
со светлыми  
праздниками  
Пейсах  
и Пасхи*



КРУГЛОСУТОЧНАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ



**215-938-0508**

## ВЕСНА ИДЕТ, ВЕСНЕ ДОРОГУ!

Еще одно следствие изменений в погоде - перепады давления, как атмосферного, так и нашего с вами, кровяного. Четко установленной зависимости второго от первого нет, но опытные работники «скорой» знают: изменяется погода - жди дополнительных вызовов. Главная опасность состоит в том, что многие относят рост или падение собственного давления на счет погоды. Это чревато тем, что можно пропустить симптом чего-то намного более серьезного, например, развивающегося инсульта. Особенно внимательным следует быть гипертоникам, а также тем, у кого давление «скачет» и при нормальной погоде.

Во внезапно возникающих головных болях многие тоже винят погоду, магнитные бури, вспышки на Солнце, всего не перечислишь. Любой из этих факторов может быть причиной, не спорю. Однако, спросите себя, насколько для вас важно знать, из-за чего именно в данный конкретный момент у вас стучит в висках и просто-таки раскалывается от боли голова. Ясно одно - если боль не проходит после приема «обычных» лекарств (Tylenol или Motrin), тогда, возможно, поднялось давление и нужно предпринимать срочные меры, а не надеяться, что все пройдет само собой. Самое правильное - обратиться к специалистам (лечащий врач, медсестра агенства по уходу, «скорая помощь») и выяснить, что стало причиной ухудшения вашего состояния. Как я уже не раз говорил в предыдущих статьях, вызов «скорой» не обязывает вас ехать в госпиталь. Все будет зависеть от серьезности

симптомов. Сотрудники Safety First Ambulance дадут свои рекомендации, но решение всегда останется за вами.

Следующий серьезный фактор, влияющий на состояние здоровья весной - всевозможные аллергии «природного» происхождения. Самым распространенным носителем является тополиный пух и пыльца других деревьев. В период цветения она затрудняет дыхание, раздражает слизистую оболочку, вызывает сильное слезотечение и насморк. Однажды появившись, это сезонное заболевание, как правило, укореняется и его течение обостряется от года к году. Все эти симптомы, неприятные сами по себе, у многих приводят к инфекционным заболеваниям носоглотки. Основной «подвох» таких аллергических заболеваний в том, что их симптомы (насморк, «заложенный» нос, головная боль и т.д.) очень похожи на симптоматику гриппа и других, более серьезных, заболеваний. Понятно, что методы лечения радикально отличаются и ошибки при постановке диагноза (помните чрезвычайную схожесть симптомов?) могут иметь печальные последствия.

Еще и еще раз подчеркну - не ждите, что все пройдет само по себе. Симптомы для того и существуют, чтобы предупредить о заболевании и дать время на его лечение. И только квалифицированный специалист может определить, что именно вызвало у вас боль в груди: мышечный спазм, артрит или, не дай Б-г, развивающаяся закупорка сосудов сердца.

Напомню про еще один коварный «сюрприз» переменчивой погоды - головокруже-

ние. «Народных» объяснений этому явлению более чем достаточно. Тут и избыток кислорода в весеннем воздухе, и повышенное/пониженное атмосферное давление и все те же магнитные бури и т.д. и т.п. При головокружении может произойти все, что угодно, от мимолетных ощущений «легкости в голове» до потери сознания и падений. Тут уже не до насморка и аллергий - возможны ушибы, переломы и другие травмы. Если вы в повседневной жизни используете трость или «вокер» - не выпускайте их из рук. Держитесь ближе к перилам или к тому, кто помогает вам продвигаться. Истина старая, но актуальная: падение легче предотвратить, чем лечить перелом.

Головокружение часто предвещает потерю сознания, а об опасности такого явления говорить нет необходимости. Наиболее распространенная причина головокружений - неожиданное изменение кровяного давления. Таким образом, мы опять вернулись к необходимости внимательного отношения к сигналам собственного организма. Болевые, да и просто «посторонние» ощущения - прекрасная защитная реакция вашего тела на серьезные процессы, происходящие внутри его. Прислушайтесь и вовремя реагируйте на эти предупреждения.

Помните, сотрудники  
Safety First Ambulance  
готовы прийти к вам на помощь  
24 часа в сутки, 365 дней в году!

**Юрий НАУМЕЦ**

Статья предоставлена редакцией  
газеты «Навигатор»

Слова этой веселой песенки из одноименного кинофильма Григория Александрова могут служить лейтмотивом установившихся теплых дней. И все было бы хорошо, если бы не сюрпризы, а точнее, капризы со здоровьем, которые приносит с собой весна.

Начну с того, что влечет за собой самые значительные изменения в человеческом организме: продолжительность светового дня. С его увеличением люди находятся на открытом воздухе дольше и подвержены влиянию перепадов температуры, давления и других атмосферных факторов более длительное время. Вслед за мамами и бабушками мы привыкли твердить себе и другим, что пребывание на свежем воздухе полезно для здоровья. В большинстве случаев это так, но бывают и исключения.

Зима в этом году была нехарактерно затяжной, с нечастыми теплыми днями, в которые всем очень хотелось сменить зимний гардероб на весенний. В такой переходной период многих подстерегала опасность простудиться. От простуды до воспаления легких, особенно для пожилых людей, всего 1-2 дня болезни. О последствиях говорить не буду, примеры, к сожалению, многочисленны.




www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?





 **Высокопрофессиональный медицинский персонал** с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.

 **МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

 **ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

 Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

**Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, ЗВОНИТЕ НАМ!**

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

*Медсёстры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!*  
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

# Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



ОТ ВСЕГО СЕРДЦА ПОЗДРАВЛЯЮ ВАС С ПРАЗДНИКОМ

**PASSOVER!**

**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ**

для **ВСЕХ** НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

**ЗВОНИТЕ 215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР, МЕДИКЕЙД (ACCESS), СТРАХОВКИ



БОРИС МИНЬКОВСКИЙ

# Зачем нам свобода?

## (К празднику Песах)

Сегодня седьмое число месяца *нисан* по еврейскому календарю. Нам предстоит сделать остановку *10-го нисана* (1-го апреля) и отметить *Шабат ха-гадоль* — Великую субботу, когда Всевышний открыл евреям программу 10-й казни и дал им время для принятия решения и подготовки к той самой ночи Исхода, в которую мы не спим. Эта ночь нашего бдения — начало главного праздника года — *Песах* (с вечера 5-го апреля в этом году).

Празднование Песах — это «мицва», заповедь, о которой сказано: «*Соблюдай месяц Авив (весенний) и совершай Песах Господу, Богу твоему; ибо в месяце Авиве вывел тебя Господь, Бог твой, из Египта ночью*» (Двар.16:1). И так, это праздник памяти об Исходе.

Об Исходе и заповедях праздника Песах нам повествует ТаНаХ и Талмуд, мидраши и трактаты, книги и фильмы. Поэтому повторять историю Исхода не будем. Стало литературным штампом выражение: «Песах — это праздник весны и свободы».

В подробнейшем «регламенте» по проведению «ночи воспоминания» — *Пасхального Седера* (порядка) под названием «*Пасхальная агада*», в частности, говорится: «*Для хозяина, ведущего Седер, готовится за столом особое сидение, просторное, удобное и мягкое, на котором он восседает полуположа, опершись на левую руку. Эта поза подчеркивает свободу и независимость, полученные еврейским народом по выходе из Египта*». В этой маленькой подробности Седера, подобно тому, как в капле воды можно увидеть величие океана, виден главный всеобъемлющий смысл самого Исхода и его празднования во всех поколениях нашего народа. Это — Свобода!

Свобода, занимающая первое место среди законов, полученных евреями на Синае, является основополагающим принципом всего сотворенного Всевышним. От свободы элементарной частицы, согласно «Принципу неопределенности» Гейзенберга, от свободы растения искать воду корнями, а кроной тянуться к свету, до свободы животного искать пастбище. Очевидно, что стоящему на верхней ступеньке мироздания человеку свобода необходима не только как средство для нормального функционирования, а как то, без чего не осуществима Божественная Цель. Утрата свободы человеком не приводит к смерти физической, как у животных и растений, но к результату много страшнее — смерти духовной. «*Рабами мы были у фараона в Египте*». На первый взгляд совсем нетрудно понять, что такое рабство. Несомненно то, что раб занят тяжелым трудом и угнетается надсмотрщиками и надзирателями. Награда за его труд мизерна, а работа тяжела. Однако, в этом ли самая суть рабства?

Главное заключается в том, что раб

не определяет цели и задачи работы, его потребности и желания не учитываются. Это работа на других. И коль скоро это так, то не играет роли, какой работой занят раб и действительно ли он надрывается в поле, изготавливая кирпичи из глины. Он может сидеть в хорошо кондиционированном помещении и писать высокохудожественные книги, но даже на этом поприще он все еще раб. Рабство становится более глубоким, когда оно перестает быть лишь внешней зависимостью и внешней порабощенностью, когда оно проникает в глубины души. Пока раб, будь то отдельный человек или нация, осознает себя рабом, пока он понимает свои собственные интересы, пока он болезненно переживает угнетение, — рабство еще не является окончательным и бесповоротным. Более тяжелая стадия наступает тогда, когда раб забывает о том, что он раб. Высказывания пророков и мудрецов о рабстве евреев в Египте подчеркивают, что у евреев стало постепенно исчезать болезненное ощущение рабства, что еврейский народ начал отождествлять себя с Египтом и потерял из-за этого независимость самосознания.

Раб-еврей становится вечным рабом, который не может получить свободу, поскольку он перестал стыдиться своего рабства, испытывать унижение и боль, поскольку он полагает, что его положение прекрасно и не требует перемен.

В рассказе, повествующем о выходе из Египта, говорится, что Б-г пришел, чтобы «забрать народ из среды народа». Это значит, что еврейский народ погрузился в самую сердцевину народопоработителя, как бы увяз в этой среде и был поглощен ею. И Всевышний (мера за меру) побуждает фараона довести положение евреев-рабов до критического состояния полной безнадежности. И лишь тогда «*возопил народ к Богу*».

Какое требование выдвигает Всевышний фараону через Моше и Аарона? И сказал Господь Моше: *зайди к фараону и скажи ему. так сказал Господь: «отпусти народ Мой, чтобы послужили они Мне»* (Шм. 7:26). Если учесть, что фараон считает себя богом, то речь идет не о предоставлении свободы евреям, а о смене власти, причем власти духовной! Но подчинение власти Всевышнего может быть исключительно добровольным, а для этого нужна свобода физическая! И только от человека зависит, какую власть он изберет. В тот момент, когда раб открывает, что есть Господин над господами, что имеется высшая власть и священный долг, которому он подчинен и который выше всех других обязанностей, — в это самый момент он в душе перестает быть рабом.

История еврейского народа — это непрерывная цепь исходов, от Исхода из Египта, Исхода из Вавилона и, наконец, продолжающегося до сих пор Исхода из галута-рассеяния. Еврейский на-

род работал и трудился, созидал города и веси, осуществлял революции, развивал культуру, науку и искусство — и все это ради фараона, который существует в каждом поколении. «Угнетатели и надсмотрщики» иногда появлялись открыто, а иногда прятались в человеческих душах, когда не было нужды во внешних надзирателях, чтобы принуждать раба трудиться. Но евреи продолжали оставаться в рабстве — творить и строить для других, заниматься служениями, чуждыми для еврейского народа. Как выражено в словах Песни Песней: «Заставили меня сторожить виноградники, свой виноградник не берегла я».

Свобода зиждется на внутреннем самосознании, а не на отрицании внешней работы. Тот, у кого нет собственного лица и собственного Б-га, всегда остается рабом, даже если у него нет хозяев. Сокрушились лишь внешние оковы, но осталась печать раба глубоко в сердце. Назначение свободы — приобретение собственной цели и своей шкалы ценностей. Когда всего этого недостает, продолжается рабство.

Всевышний определил четыре этапа Исхода: «...Я Господь, и выведу вас из-

*под ига Египтян, и избавлю вас от служения им, и спасу вас мышцею простертою и казнями великими. И Я прииму вас к Себе в народ и буду вам Богом, и вы узнаете, что Я Господь, Бог ваш, выведший вас из-под ига Египетского»* (Шм.6:6;7). Четвертый этап «возьму себе» возможен только при добровольном согласии Израиля. И только после этого этапа еврей в состоянии осознать в полной мере, для чего его вывели из Египта. Известно выражение: «Легче вывести евреев из Египта, чем Египет из евреев». Египет на иврите — *Мицраим* (корень *цар* — узкий). Узость, отсутствие широты мышления, недальновидность — характерная черта несвободного человека. Выход из Египта — это выход из привычных стереотипов. Переход от понимания Свободы физической как средства к Свободе внутренней, духовной, как цели подобен «прыжку *Нахшона*». Говорит мидраш. Что воды Черного моря не начали расступаться до тех пор, пока Нахшон, сын Аминодава, не прыгнул в море и вода не дошла ему до подбородка. Потом случилось чудо, но для того, чтобы народ стал достоин чуда, он должен был доказать свою готовность пожертвовать собой ради права быть по-настоящему свободным. Осуществить такое выпало на долю тех, кто решился сделать свой первый шаг в ту сторону, на которую указывал посох Божий, и благодаря им произошло то, что кажется невысказанным — именно такие люди осуществляют невозможное.

### Исход

*Мы ушли в никуда. Позади — разоренный Египет, И нетронутый Гошен — оседлости нашей черта, Нам вдогонку неслись умирающих первенцев хрипы, Плач младенцев и рев неурочного гона скота.*

*Это бдения ночь, это ночь ликованья и плача, Сколько их впереди без привычного крова и сна, Только огненный столб вдалеке перед нами маячил, Да, смеясь или плача, провожала нас в небе луна.*

*И кружил наши головы воздух весенней пустыни, Воздух воли без меры, без запретов, табу и границ. Мы подумали вдруг — нам дарована воля отныне, Но услышали гром настигающих нас колесниц.*

*И когда ради нас расступились послушные воды, Мы спасению рады, не усвоили важный урок, Воля — это мираж при тяжелой дороге свободы, Самой главной из всех, существующих в мире дорог.*

*Сколько раз, утомясь, мы вернуться хотели в Египет, Мы винули Моше и на Бога роптали не раз, Может быть, потому пятый кубок доселе не выпит, Что рабы мы еще и Машиаха нет среди нас.*

*Мы свободе учась, сорок лет постигали в пустыне, Что не хлебом единым, а Торою жив человек, Наша школа свободы — это промахи наши донныне, Потому, и сегодня существует еще Амалек.*

*Мы рабы наших дел, наших денег и наших желаний, наших новых авто и общественных мнений рабы. Мы в объятиях грез в мониторе и телеэкране, Наши идолы — страхи, властители нашей судьбы.*

*Наступает Песах, этот праздник весны и свободы, Это выбора ночь, это каждому шанс до утра, Остаться рабом или выбрать дорогу Исхода, Поднимайтесь, евреи, нам Египет покинуть пора!*



# INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

## СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

### СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,  
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ  
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА  
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

#### ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



# EXPERT HOME CARE

■ У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.

■ НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.

■ НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЮТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.

■ МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.

■ НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.

■ НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

Мы, действительно,  
**ЭКСПЕРТЫ**  
в сфере обслуживания  
пожилых людей  
на дому



**215-364-0340** ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -  
Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT **ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС**





# Афиша

**29 марта 8 PM** **GOLDA**  
**Еврейские песни о главном**  
JCC KleinLife  
10100 Jamisson Ave., Phila, PA 19116, 215-698-7300

**1 апреля 7 PM** **ТЕАТР «АНКОР»**  
**Приглашает на КАПУСТНИК «Городские Сумасшедшие»**  
7938 Bustleton Ave, Phila, PA 19152. 843-298-3377

**Весенние концерты LENAPE CHAMBER ENSEMBLE**

**14 апреля 8.15 PM** **Upper Tincum Lutheran Church (Upper Black Eddy, PA)**

**16 апреля 3 PM** **Delaware Valley University, Doylestown, PA**  
Билеты можно приобрести у входа или [www.lenapechamberensemble.org](http://www.lenapechamberensemble.org)

**21 апреля 8 PM** **ВЕЧЕР ЮМОРА**  
**Юбилейный концерт**  
**Вл. Данилец и Вл. Моисеенко**  
**«Смех до колик от весёлых кроликов»**  
JCC KleinLife  
10100 Jamisson Ave., Phila, PA 19116, 215-698-7300

## Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency  
АГЕНТСТВО  
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию.  
У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

**Поздравляем  
с праздником ПЕСАХ!**

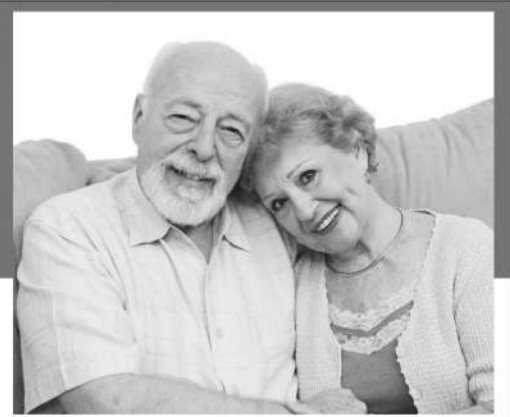
**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ  
МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ  
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ**

Опыт работы не обязателен.  
В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой.  
Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan».  
Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

**ПОВЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**

**215 • 677 • 3299**



### ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем  
основные виды страховок!**

## В ОБЪЕКТИВЕ – ИЗРАИЛЬ

# КТО ПЛАТИТ СОТНИ МИЛЛИОНОВ ЗА ДЕМОНСТРАЦИИ?

Каждый, кто организовывал массовые демонстрации, знает, какую уйму денег это стоит. Наем автобусов, организаторов, оплата водителей, это только начало. Громкие щиты рекламы на всех перекрестках обходятся организаторам в десятки и сотни тысяч каждый день.

Самые дорогие рекламные агентства Израиля ведут профессиональную промывку ваших мозгов. Они за свою работу меньше миллиона не берут. Хозяин компании по перевозкам объяснил в интервью по радио, что его грузовики были заказаны массово, чтобы перекрывать дороги. Организаторы протестов немедленно оплачивают всем водителям все полицейские штрафы и берут на себя все расходы по освобождению машин.

По оценкам людей, знающих такие дела, расходы на оплату массовых демонстраций уже перевалили за 250 миллионов, четверть миллиарда. Даром такие деньги никто не платит. Организаторы явно рассчитывают получить все обратно и даже с прибылью. Когда? Как только государственная казна вернется в их распоряжение.

Многие из левого лагеря разбогатели возле государственной казны. Сегодня они много платят, чтобы снова к кормушке вернуться.

Как же блокируют дороги? Я еду по шоссе, когда демонстранты начинают блокировать проезд после светофора. Несколько машин сумели их объехать, но одна пожилая женщина замешкалась. Она опусти-

ла стекло и попыталась обратиться к юнцу, который не давал ей проехать. С тяжелым русским акцентом она взмолилась: «Я везу отца в больницу Тель Ашмер. У него назначена на сегодня операция. Если мы ее пропустим, следующая очередь через восемь месяцев». Юнец поднимает свой телефон: «Мне здесь нужна подмога». Через пару минут из-за поворота выбегает банда таких же юнцов с флагами в руках. Они начинают колотить по машине палками от флагов. Сильно бьют по капоту, по ветровому стеклу, по стеклам дверей. Несчастная женщина пытается закрыть своим маленьким телом своего престарелого отца. Вокруг стоят в пробке машины, но все их водители закрыли окна и никто не решается остановить погромщиков. Внезапно я замечаю, что недалеко от меня молодая женщина в другой машине пытается тайком снимать происходящее на телефон. К несчастью, эту женщину замечает один из юнцов. Он орет во все глотку: «Она нас снимает на телефон!!» Банда погромщиков оставляет старую женщину с ее отцом и начинает колотить по окнам и по капоту машины их новой жертвы. В глазах у них жажда убийства. Никто из водителей стоящих рядом машин не решается прийти на помощь. Они понимают, что их просто избьют.

Это видео было опубликовано на Интернет. Таких сцен были десятки. Когда вы видите такие видео, вспомните – люди рисковали своей жизнью, чтобы для вас это заснять. Вы, конечно, уже спрашива-

ете: «А где же полиция?». Да вот же она, совсем неподалеку. Молодые парень и девушка в полицейской форме сидят в патрульной машине, припаркованной за перекрестком. Они изо всех сил стараются смотреть в другую сторону. У них это плохо получается. А что они могут сделать? Соотношение сил между ними и погромщиками примерно один на сотню. Они слушают новости. Им уже рассказали, что полицейского, который пару дней назад в Иерусалиме бросил шумовую гранату в сторону погромщиков, пытались их разогнать, этого полицейского уже отдали под суд.

Сколько погромщиков отдали под суд? Ни одного. Молодые полицейские это знают. Что бы вы делали на их месте? Они уже видели видео, показывающее, как их командующий округом (Мефакед Махоз) обнимается с триумфальными погромщиками, закрывшими на долгие часы центральное шоссе. Он для погромщиков сейчас герой. Он защищает их право делать погромы под прикрытием демонстраций. Когда Бен Гвир вместе с командиром полиции пытались этого командира уволить, чтобы не позорил полицию, юридическая советница это им обоим запретила.

Кто же совершает эти погромы? Молодые парни и девушки, их выводят на демонстрации их учителя, родители.

Как легко зажечь огонь ненависти в молодых и наивных мозгах. Тем более, когда это делают учителя, которым они все еще верят. Достаточно повесить ярлык фаши-

стов на всех, кто с ними не согласен, и они будут готовы идти убивать.

Мы видели это в России. Целое поколение наивной молодежи убедили отправиться в Украину воевать с «фашистами». Сегодня более ста тысяч из них гниют в земле Украины. К сожалению, украинский народ заплатил десятками тысяч жертв для того, чтобы этих захватчиков в землю положить.

Что же будет в Израиле? Читайте Твиттер. Молодая и глупая демонстрантка там пишет: «Гражданская война в Израиле, это будет ужасно. Но мы ведь победим, правда?»

Две тысячи лет назад римский император Калигула привел свою лошадь в римский сенат, провозгласил ее сенатором и заставил всех сенаторов отдавать ей сенаторские почести. Он при этом совсем не выжил из ума. Наоборот, он четко показал, что он думает о римских сенаторах. Когда император заставил сенаторов отдавать почести его лошади, он их четко поставил на их место.

Демонстранты требуют от вас отказаться от подчинения избранному вами Кнессету и вместо этого подчиняться юридической советнице, которая была избрана всего одним неудачливым политиком. Рим после правления Калигулы долго не продержался. Израиль под правлением горе-прокуроров продержится еще меньше.

**Давид Фишер,  
«Хроники Иерусалима»,  
март, 2023.**

Печатается с сокращениями.









Раввин  
Соломон Айзиксон

# CONGREGATION BET SOLOMON

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 • Тел. 215-671-1981

Congregation Beth Solomon



Раввин  
Шлойме Айзиксон

## PASSOVER

### 5783/2023 SCHEDULE



#### Wednesday

April 5th, / 14 Nissan

Erev Pesach, Taanis Bechoros

|                    |   |
|--------------------|---|
| Shacharis          | 6:45 am & 8:00 am<br><i>Siyum following Shacharis</i> |
| Eat Chametz until  | 10:30 am  |
| Burn Chametz until | 11:45 am  |
| Candle Lighting    | 7:20 pm   |
| Mincha/Maariv      | 7:35 pm   |

#### Thursday

April 6 / 15 Nissan (Omer Count Thursday night is 1)

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Shacharis       | 9:30 am       |
| Mincha          | 7:35 pm       |
| Maariv          | 8:15 pm       |
| Candle Lighting | after 8:41 pm |

#### Friday

April 7 / 16 Nissan (Omer count Friday night is 2)

|                 |         |
|-----------------|---------|
| Shacharis       | 9:30 am |
| Candle Lighting | 7:12 pm |
| Mincha/Maariv   | 7:15 pm |

# HAPPY PASSOVER



#### Shabbos

April 8 / 17 Nissan

(Omer count Motzei Shabbos night is 3)

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Shacharis                | 9:15 am |
| Mincha                   | 7:15 pm |
| Maariv                   | 8:20 pm |
| Havdallah (Rabeinu Taam) | 8:43 pm |

#### Sunday, Monday

April 9-10 Chol Hamoed 18,19 Nissan

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Shacharis Sunday        | 8:00 am<br><i>(Omer count Sunday night is 4)</i>           |
| Shachris Monday         | 6:35 am & 8:10 am<br><i>(Omer count Monday night is 5)</i> |
| Mincha/Maariv both days | 7:15 pm  |

#### Tuesday

April 11th / 20 Nissan Chol Hamoed/

Erev Pesach (Tuesday night is :6)

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Shacharis       | 6:35 am & 8:10 am |
| Candle Lighting | 7:15 pm           |
| Mincha/Maariv   | 7:20 pm           |

#### Wednesday

April 12 / 21 Nissan (Omer count Wednesday night is :7)

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Shacharis       | 9:15 am       |
| Mincha /Maariv  | 7:20 pm       |
| Candle Lighting | after 8:45 pm |

#### Thursday

April 13 / 22 Nissan (Omer count Thursday night is :8)

|                  |          |
|------------------|----------|
| Shacharis        | 9:15 am  |
| Yizkor           | 11:00 am |
| Mincha           | 7:20 pm  |
| Maariv           | 8:15 pm  |
| Havdalah 8:48 PM | Havdalah |

**Chometz may be eaten not before 9:45 pm!**







Раввин  
Соломон Айзиксон

# CONGREGATION BET SOLOMON

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 • Тел. 215-671-1981

Congregation Beth Solomon



Раввин  
Шлойме Айзиксон

## ВНИМАНИЕ!

В воскресенье,  
**2-го АПРЕЛЯ с.г.,**  
**С 11 АМ ДО 2 РМ**

**Раввин Соломон Айзиксон**  
(Конгрегация Бет Соломон, Норд-Ист Филадельфии)

БУДЕТ ПРОВОДИТЬ  
**ЕЖЕГОДНУЮ РАЗДАЧУ**  
**ПАСХАЛЬНОЙ ЕДЫ**  
ТЫСЯЧАМ СЕМЕЙ.

Раздача будет проходить  
на парковке магазина House Of Kosher  
по адресу

**9806 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19115,**  
рядом с задней левой частью магазина.

Вы должны подъехать туда на своей машине  
и открыть багажник или опустить  
стекло заднего окна.

Еда будет помещена в машину волонтерами.





# ДОЛГОЖДАННЫЙ КОНЦЕРТ

## Crissey Concerts

Концерты классической музыки, организуемые энтузиазмом знатока и поклонника этого жанра Китом Крисси, всегда собирают много любителей музыки нашего Норд-Иста, а также Большой Филадельфии и прилегающих районов Нью-Джерси. После вынужденного, очень долгого коронавирусного простоя, наконец, мы с радостью прочли в газете «Еврейская жизнь» о возобновлении этих концертов.

5-го марта в большом зале синагоги «Шааре Шамаим»/«Небесные ворота» - ивр./ состоялся этот долгожданный, весенний, восхитительный концерт.

Во вступительном слове организатор концерта Кит Крисси выразил благодарность участникам концерта, всем пришедшим на концерт, спонсору концерта Центру заботы «New Age» и газете «Еврейская жизнь/Наша община» за информационную поддержку.

Хорошо знакомые нам, прекрасные пианистки – Татьяна Меликова, Ольга Борисовская, Иветта Ватман, Лариса Кифьяк, Маргарита Ломазова, Регина Шендерович, Алина Калдарари продемонстрировали великолепный вкус в выборе репертуара, филигранную, отточенную годами технику, манеру и артистичность исполнения.

В профессиональном исполнении скрипачки Елены Подгорной прозвучали две пьесы противоположного темперамента.

В концерте, наряду с известными музыкантами, приняли участие и новые, молодые исполнители.

Громом аплодисментов встретила публика молодую флейтистку Индиго Вильямс, исполнившую пьесы Сен-Санса и Шопена. Молодой пианист Liam D'Arcy-Brooks и Иветта Ватман в четыре руки виртуозно исполнили всеми любимые венгерские танцы Брамса №2 и №5.



На фото: Кит Крисси (в центре), все участники концерта, жена и сын Михаила Зорича (крайние слева).

Весь зал встретил аплодисментами выступление нашей любимой певицы, обладательницы высокого лирического сопрано Татьяны Галицкой, блестяще исполнившей романс Рахманинова «Здесь хорошо...», а также американскую и испанскую песни.

Все знают, что классическая музыка вызывает ответные теплые эмоции у слушателей и, с этих позиций, в наше непростое время она оказывает такое важное для нас положительное терапевтическое воздействие. Одни имена вошедших в репертуар композиторов уже дают представление об уровне этого незабываемого концерта: Scarlatti, Rachmaninoff, Suk, Kreisler, Shubert, Chopin, Brahms, Bach, Debussy, Shuman, Gershwin, Liszt, Medtner, Granados, Saint-Saens.

Концерт вел сам Кит Крисси. Он посвятил этот концерт безвременно ушедшему из жизни в прошлом году Михаилу Зоричу, активному ведущему и организатору многих культурных мероприятий. Жена и сын М.Зорича присутствовали на концерте.

Концерт прошел с огромным успехом. Зал был полон, исполнителей награждали аплодисментами, овацциями и цветами.

Мы выражаем огромную благодарность Киту Крисси и всем талантливым участникам концерта за доставленное нам удовольствие погружения в мир музыки.

Мы с нетерпением ждем новых встреч с миром прекрасного!

Группа слушателей



Многолетний спонсор концертов Кита Крисси в синагоге «Шааре Шамаим» Центр заботы «New Age»



# VitaCare

## Home Health Agency

255 East Street Road, Feasterville, PA 19053

Tel: (215) 953 9225 FAX: (215) 953 9301

Дорогие мамы, папы, бабушки и дедушки,  
вы теперь не одни!  
Ваше благополучие - наша цель!

Позвонив нам,  
вы станете  
частью нашей большой,  
дружной,  
заботливой семьи!



Пусть в Песах  
осуществляются  
ваши самые заветные  
добрые желания,  
огоньки тысяч  
святых свечей  
пусть озарят  
ваши улыбки,  
которые вы дарите  
своим родным  
и близким людям!



С великим вас праздником!

# 215-953-9225



# Мой Рахманинов

## К 150-летию со дня рождения великого композитора



Когда бы я ни слушала музыку Сергея Рахманинова, передо мной всегда возникают картины России. Это о ее просторах, шири степей, лесов, разливах рек эта музыка. Это он «поет» о своем имении Ивановка Тамбовской губернии, где всегда было уютно отдыхать, вдохновенно творить, где забываемы аллеи парка и особые заросли кустов сирени. Ивановка для Рахманинова всегда ассоциировалась с понятием Родина. И еще в его музыке звучат просторы русского Севера, где он в детстве слушал праздничные перезвоны церковных колоколов, и звуки летели, летели на десятки километров вдаль.

Там, на русском Севере, в имении родителей в Новгородском крае и был рожден 1 апреля 1873 года мальчик, нареченный Сергеем, ставший музыкальным гением.

Наверное, что-то генетически заложенное уже предвещало его будущее. Судя по фамилии, в генах Рахманиновых была горячая татарская примесь. Музыкальными были отец Василий Аркадьевич (он мог даже «посочинять») и дедушка, который первым обратил внимание на музыкальные способности Сережи. Гений – это аномалия, это совсем «не как у всех».



У Рахманинова от рождения необычно удлиненные формы тела и конечностей (синдром Марфана). Его пальцы! Что ему октавы, Сергей и децимы брал запросто. Много лет спустя, в Америке, когда пришла материальная обеспеченность, он застраховал на большую сумму все свои пальцы, пальцы (на определенном этапе его концертирования) лучшего пианиста мира

Судьба сложилась так, что школа Рахманинова и пианиста, и композитора оказалась в Москве, а не в Петербурге. (Просто не было в то время в Петербургской консерватории Антона Рубинштейна, ее основателя и первого директора. Он

бы, наверняка, не пропустил такого ученика).



19-летний Сергей Рахманинов заканчивает Московскую консерваторию с Большой золотой медалью, сначала как пианист, а затем по композиции по классу композитора Антона Аренинского. В качестве выпускного произведения в течение 3-х недель (!) Рахманинов напишет свою очень успешную оперу (идет на сценах до сих пор) «Алеко» на сюжет пушкинских «Цыган» (а с либретто помог В.И. Немирович-Данченко). Пройдите в вестибюль Московской консерватории, где на мраморной доске запечатлены имена тех, кто окончил здесь учебу с золотой медалью, и вы найдете: 1892 год. Сергей Рахманинов. Александр Скрябин.

Полюбить гения легко – яркая личность притягательна, но жить рядом с гением часто быва-



ет очень трудно. Рахманинов, конечно, не был ангелом, но ему повезло в личной жизни: рядом с ним всегда была жена и друг, Наталья Александровна Сатина, Наташа, влюбившаяся в своего кузена Сергея, будучи совсем маленькой девочкой, на всю жизнь.

Рахманинова не стало 80 лет тому назад (тоже круглая дата), но его музыка продолжает звучать по всему миру, больше всего в России и в США.

Я пишу о великом русском музыканте, все творчество которого пронизано любовью к родине – России, а за окном весна 2023 года и русские фашисты уничтожают города и селения независимой Украины. Сегодня для всего прогрессивного мира Россия – страна-варвар, страна-изгой. Подавляющее большинство ее населения, как 200 лет тому назад писал Пушкин: «Народ безмолствует» в лучшем случае. Другие идут убивать, грабить, насиловать...

Можно ли сейчас признаваться в любви к русскому Рахманинову? Не задевает ли это чувства украинцев? Я думаю, НЕТ. И вот почему.

После октябрьского переворота 1917 года Рахманинов одним из первых отверг большевистскую власть. Он увидел, как мужики громили и грабили его Ивановку, как из окон московских интеллигентов выбрасывались на мостовую рожали, и понял о большевиках все. Рахманинов с семьей в числе первых уехал из России (в декабре 1917-го) навсегда. Это было совсем не просто. Люди, покинувшие сегодня родные дома на Украине (примерно 11 миллионов), знают об этом на собственном опыте. Он был уже не так молод, и на нем лежала ответственность за семью – жену и двух дочерей школьного возраста. Он НИКОГДА не принял советскую Россию и не вернулся, прожив последние 20 лет жизни в США.

ния его останков в России в наши дни). Длительное время поэтому о Рахманинове в СССР замалчивалось, хотя частично его музыка исполнялась.

Однажды на концерт Рахманинова в США пришла группа русских дипломатов. Узнав об их присутствии в зале, Сергей Васильевич сказал: «Я для советских не играю». Концерт начался лишь после удаления из зала русских.

Во время германского нашествия на Россию Рахманинов пожертвовал для Красной армии большую сумму денег. В этой войне он естественно был на стороне России. Это дало повод распространить в СССР ложь о возвращении Рахманинова, которое, как писали, не состоялось «пока» из-за состояния его здоровья. В ответ, незадолго до смерти (Сергей Васильевич скончался в 1943 году, накануне своего 70-летия) Рахманиновы принимают американское гражданство.



В небольшой статье я коснулась только некоторых событий из большой жизни великого музыканта и патриота. Я не касалась его творчества, его чисто рахманиновского легко узнаваемого, ни на кого не похожего музыкального почерка.

**Записи его произведений легко найти в интернете.**

Вот только несколько ссылок:

◆ «Второй фортепианный концерт», написанный в 1901 году, в исполнении самого автора – Сергея Рахманинова: <https://www.youtube.com/watch?v=x8l37utZxMQ>

◆ «Вокализ», написанный во время Первой мировой войны в 1915-м, в исполнении А.В. Неждановой и ей посвященный: <https://www.youtube.com/watch?v=a77eatNEuKU>

◆ «Сирень» – романс на стихи Е. Бекетовой, исполняет Зара Долуханова: [www.youtube.com/watch?v=8Yceeap-8R](https://www.youtube.com/watch?v=8Yceeap-8R)

◆ «Элегия»:

<https://www.youtube.com/watch?v=jb-Pr57mxmQ>

**СЛУШАЙТЕ  
ЗАМЕЧАТЕЛЬНУЮ  
МУЗЫКУ СЕРГЕЯ  
РАХМАНИНОВА!**

**Инна ШИФФ  
Филадельфия  
Март, 2023.**



## ПРАЗДНОВАНИЕ ВЕСЕННИХ ЕВРЕЙСКИХ ПРАЗДНИКОВ В ЦЕНТРЕ «KLEINLIFE»



Кантор Лариса Авербах и Марина Житникая



Инна Гулько

После трехлетнего перерыва, вызванного коронавирусом, наша община торжественно отметила в Центре «Kleinlife» праздники Пурим и Песах.

Совсем недавно мы весело отметили Пурим, праздник чудесного спасения евреев в Персидском царстве, а 23 марта — наступающий праздник Песах, праздник освобождения нашего народа из рабства.

Оба праздника были организованы Программой «Klein Satellite» при JCC Kleinlife. Руководитель Программы Марина Житникая открыла оба праздника. Director of Support Services Инна Гулько от имени Центра «Kleinlife» на обоих праздниках поздравила собрав-

шихся и пригласила всех активнее участвовать в программах Центра.

Об истории праздника Пурим очень интересно рассказала Лиля Теплицкая, а пасхальный Седер, с соблюдением всех традиций провела кантор Лариса Авербах. Праздничную атмосферу создали музыкант и певец Яков Люлько (Пурим) и великолепная пианистка Маргарита Ломазова (Песах).

Было подано вкусное праздничное угощение. И, как всегда, мы выражаем глубокую благодарность нашим замечательным волонтерам, без участия которых не обходится ни один праздник нашей общины в Центре «Kleinlife».

Организаторы выразили больш-

ую благодарность спонсорам пасхального Седера — компаниям Golden Slipper Club и Health Partners Plans. Марина Житникая поблагодарила газету «Еврейская жизнь/Наша община» за многолетнюю информационную поддержку.

На обоих праздниках зал был полон, все радовались долгожданному общению друг с другом. Праздники прошли в теплой, дружеской атмосфере.

Спасибо организаторам и спонсорам за предоставленную нам возможность — отметить весенние еврейские праздники в красивом, отремонтированном помещении Центра «Kleinlife»!

Текст и фото — Юлия Щупак и Марк Сегал



Лилия Теплицкая



Маргарита Ломазова



Яков Люлько



Волонтеры (слева направо): Лариса Скамяная, Татьяна Лойка, Лариса Бабиченко, Фаина Вайсбейн, Ася Азизова.



## НАША ПОЧТА



Belmont Ave,  
Doylestown, PA 18901  
(215) 348-2983

### БЛАГОДАРНОСТЬ «LIBERTY POINTE» — ЦЕНТРУ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ

Уважаемая редакция!

Позвольте через вашу газету выразить глубокую благодарность Центру по уходу за пожилыми и больными людьми «Liberty Pointe» (Дойлестаун).

Меня зовут Мария Литвин. Я поступила на реабилитацию в «Liberty Pointe» после тяжелой травмы — трещины в правом бедре. Я пробыла на реабилитации три месяца. Все время моего пребывания администрация и сотрудники Центра проявляли высокий профессионализм в работе и теплое, заботливое отношение как ко мне, так и к другим пациентам. Мне хочется назвать по именам персонал этого замечательного Центра.

**Медицинские помощники:** Таир, Люда, Инна, Елена, Алим, Анджела.

**Медсестры и медбратья:** Георгий, Влада, Наташа, Даниэль, Дора.

**Физиотерапевты:** Филипп, Меген, Марина, Сара, Халин.

**Организаторы проведения досуга:** Гена и Женя.

В пределах этого письма я, к сожалению, не могу перечислить всех сотрудников Центра, но я им всем очень благодарна за внимание и поддержку.

Особую благодарность хочу выразить руководителю русскоязычного отделения, прекрасному, душевному человеку Алле Волковой за ее чуткое отношение к пациентам, за сочувствие, за отклик на каждую просьбу.

Желаю всего самого хорошего всему коллективу Центра!

С уважением,  
Мария Литвин.



### СПАСИБО, «АНКОР»!

19-го марта мы побывали на «Капустнике», поставленном замечательным филадельфийским театром «Анкор».

Этот театр, уже 23 года руководимый Анной Лось, знают не только в русскоязычной Филадельфии, но и в Одессе и Киеве, Москве и Балтиморе, а в Нью-Йорке «Анкор» давал спектакли на сцене театра «Миллениум». Театр скоро отметит свое 30-летие! За это время он создал потрясающие репертуарные спектакли. И вот еще один, новый, — «Капустник: Городские сумасшедшие». Когда я смотрел этот спектакль, я забыл, что играют непрофессиональные артисты. Какая глубина чувств, какие горящие глаза, какая искренность! Фантастика! Капустник! Старинная забава русских актеров.

То, что я видел, — это великолепное театральное действо, представленное зрителю как красивое, теплое, очень умное, юморное, душевное, с большим подтекстом сладкое блюдо! Простите за пафос, но признаюсь: давно так не сопереживал персонажам, давно не прокручивал в голове детали действия, которые они находят даже в «беседе» с душевым шлангом. Хохотал весь зал! Я бы еще много мог написать об этом спектакле, но размер заметки ограничен. Скажу только, что спектакль прошел с огромным успехом. Хотелось бы, чтобы на повторный показ спектакля 1 апреля пришли журналисты наших русскоязычных газет, русского радио и профессионально написали бы о том, что видели.

А все вместе это называется КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ ОБЩИНЫ!

Михаил Загребной





# 95-Я ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ КИНОПРЕМИИ «ОСКАР-2023»



12-го марта в Лос-Анджелесе прошла 95-я церемония вручения премии «Оскар». Киноиндустрия оправилась от пандемии — так много кино о кино не видно было уже долгие годы.

«Вавилон» Дэмиена Шазелла, «Империя света» Сэма Мендеса и, конечно, «Фабельманы» Стивена Спилберга — в этих картинах прославленные режиссеры признавались в любви делу, которому служат.

«Топ Ган: Мэверик», сиквел фильма Тони Скотта, стал кассовым феноменом, предварив успехи второго «Аватара», который уходящий год символически закрыл.

«Топ Ган: Мэверик» даже номинировали на «Лучший фильм», но удостоился он только приза за лучший звук, а также двух трибьютов: во-первых, прочувствованного исполнения Леди Гагой песни Hold My Hand, а во-вторых — приземления с неба на сцену ведущего церемонии Джимми Киммела в самом начале. «Аватар 2: Путь воды», кстати, тоже получил всего один приз — за визуальные эффекты.

Победителей объявляли в прямом эфире на телеканале ABC. Открывая церемонию, ведущий Джимми Киммел вспомнил об инциденте на прошлогоднем «Оскаре», когда Уилл Смит ударил Криса Рока за шутку о заболевании жены. «Мы хотим, чтобы вам было весело, мы хотим, чтобы вы были в безопасности, и самое главное — мы хотим, чтобы я был в безопасности, — сказал Киммел. — Если кто-нибудь совершит акт насилия во время этого шоу, вам вручат «Оскар» за лучшую мужскую роль и разрешат произнести 18-минутную речь».

Фаворитом вечера стал американский фильм «Все везде и сразу» Дэна Квана и Дэниэла Шайнерта, получивший семь наград — за лучшую картину, режиссуру, оригинальный сценарий,



Режиссеры Дэн Кван и Дэниэл Шайнерт с наградами за фильм «Все везде и сразу» (победа в номинации «Лучший режиссер»)

главную женскую роль, женскую роль второго плана, мужскую роль второго плана и монтаж.



Актеры и съемочная группа фильма «Все везде и сразу»

Фильм посвящен женщине, которая способна видеть версии себя самой из параллельных вселенных и, перемещаясь между ними, пытается спасти их от уничтожения. Картина вышла в прокат весной 2022 года и собрала более \$103 млн по всему миру, став самым успешным проектом в истории студии A24.

Комедия Квана и Шайнерта стала самым титулованным фильмом со времен «Миллионера из трущоб», который завоевал восемь статуэток в 2009 году. Рекорд по количеству наград (11) по-прежнему делят «Бен-Гур» (1959), «Титаник» (1997) и «Властелин колец: Возвращение короля» (2003).

Малайзийская актриса китайского происхождения Мишель Йео стала первой азиаткой, признанной лучшей актрисой «Оскара». Почетной награде предшествовала долгая карьера Йео в боевиках — таких, как «Крадущийся тигр, затаившийся дракон» и «Да, мадам!».

«Дамы, не позволяйте никому говорить вам, что ваш расцвет уже прошел, — сказала 60-летняя актриса. — Для всех мальчиков и девочек, которые смотрят церемонию сегодня, это знак надежды и возможностей».

Статуэтку за лучшую мужскую роль получил Брендан Фрейзер — в фильме «Кит» он сыграл болезненно полного мужчину, пытающегося воссоединиться со своей дочерью. В последнее десятилетие



Актеры Мишель Йео («Лучшая женская роль» в фильме «Все везде и сразу») и Брендан Фрейзер («Лучшая мужская роль» в фильме «Кит»)

звезда фильмов «Джордж из джунглей» и «Мумия» ушел из центра внимания, занимаясь здоровьем и личными проблемами, — удачная роль в «Ките» ознаменовала его возрождение как актера.

«Я начал заниматься этим бизнесом 30 лет назад — и это, конечно, давалось мне нелегко. Была возможность, которую я не ценил в то время, пока она не исчезла», — сказал Фрейзер, признавая неудачи в своей карьере. Актер также поблагодарил режиссера Даррена Аронофски за то, что он «подкинул ему творческий спасательный круг и взял его на борт».



Награду за лучшую мужскую роль второго плана получил уроженец Вьетнама Ке Хьюи Куан, сыгравший мужа Йео в фильме «Все везде и сразу». В прошлом он был ребенком-звездой, известным по фильмам «Индиана Джонс и Храм Судьбы» и «Балбесы». В последние годы Куан мало снимался из-за отсутствия возможностей. Принимая награду и рассказывая личную историю, он едва сдерживал слезы.

«Мое путешествие началось в лодке, — сказал он. — Я провел год в лагере для беженцев и каким-то образом оказался здесь, на самой большой сцене Голливуда. Говорят, такие истории бывают только в кино. Не могу поверить, что это происходит со мной. Это американская мечта. Мечты — это то, во что вы должны верить. Я почти отказался от своих. Пожалуйста, не переставайте мечтать».

Звезда фильмов «Достать ножи» и «Хэллоуин» Джейми Ли Кертис получила статуэтку за лучшую женскую роль второго плана в фильме «Все везде и сразу». Она посвятила свою награду «людям, поддерживавшим жанровые фильмы, над которыми она работала все эти годы». Актриса также напомнила, что ее родители, Джанет Ли и Тони Кертис, были когда-то номинированы на «Оскар» в разных категориях.

Награду за полнометражный анимационный фильм получила картина «Пиноккио Гильермо Дель Торо». Мультфильм сделан по мотивам сказки «Приключения

Пиноккио» итальянского писателя Карло Коллоди. Ранее он получил «Золотой глобус».

Приз за лучшую операторскую работу достался ленте Эдварда Бергера «На Западном фронте без перемен» по одноименному роману Эриха Марии Ремарка, которая также победила в номинациях «Лучший иностранный фильм» и «Лучший оригинальный саундтрек» (Фолькер Бертельманн).

Одним из самых запоминающихся моментов «Оскара» стало выступление беременной Рианны. Певица исполнила композицию «Lift me up» к сиквелу «Черная Пантера: Ваканда навеки», посвященную актеру Чедвику Боузману (1976-2020) Композиция, однако, не получила награду за лучшую песню к фильму. Победителем в этой номинации признали песню «Naatu Naatu» из ленты индийских кинематографистов «RRR: Рядом ревет революция».

В категории «Лучший документальный фильм» победила лента канадского режиссера Дэниела Розра «Навальный» об Алексее Навальном, который в России включен в список террористов и экстремистов.

Наградой за лучший адаптированный сценарий была отмечена картина Сары Полли «Говорят женщины».

Перед награждением художницы Рут Е. Картер («Черная Пантера: Ваканда навеки») за лучший дизайн костюмов Киммел вывел на сцену олицу Дженни из фильма «Банши Иншерины», что привело зрителей в восторг. «Дженни — не только актриса. Она — сертифицированный осел эмоциональной поддержки, — сказал Киммел. — Или, по крайней мере, это то, что мы сказали авиакомпаниям, чтобы посадить ее на самолет из Ирландии. Так что, если вы расстроены, не выиграла, беспокоитесь или, может быть, просто любите мулов, не стесняйтесь подойти и обнять ее».

Без статуэток остались фильм «Банши Иншерины» Мартина Макдоны, который претендовал на победу в девяти категориях, и представленная в семи номинациях картина «Фабельманы» Стивена Спилберга.

По материалам СМИ



**Joseph Levine & sons** · Сервис · Традиции · Достоинство

**(215) 942-4700**

**Юрий Гопштейн**  
Президент компании Джозеф Левин (1945-2015) помимо того, что руководил бизнесом, которым его семья владеет более 130 лет, являлся одним из активнейших лидеров еврейской общины Филадельфии

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации Юрий Гопштейн являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **ПРОГРАММЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ**, которая отличается:

- Специальной программой для членов организаций Ветеранов и инвалидов войны и Ветеранов войны и труда
- Доступностью цен
- Удобством оплаты
- Захоронения на всех кладбищах

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ**  
**НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС** **1-800-992-3339**

При необходимости Юрий приедет к вам домой.

|  |   |  |
|--|---|--|
| 4737 Street Road,<br>Trevose, PA 19053<br><b>(215) 942-4700</b><br>Jonathon D. Levine,<br>Supervisor | 1002 West Skipack Pike,<br>Blue Bell, PA 19422<br><b>(215) 942-4700</b><br>Brian M. Levine,<br>Supervisor | 2811 West Chester Pike,<br>Broomall, PA 19008<br><b>(215) 942-4700</b><br>Kevin Bloch,<br>Supervisor |
|--|---|--|

## УМЕР ЛЕГЕНДАРНЫЙ «ТЕВЬЕ-МОЛОЧНИК» ХАИМ ТОПОЛЬ

8 марта в Тель-Авиве на 88-м году жизни умер Хаим Тополь — первый израильский актер, номинированный на премию «Оскар», двукратный лауреат премии «Золотой глобус». В последние годы актер, наиболее известный по роли Тевье-молочника в театральной и киноверсии «Скрипача на крыше», страдал от болезни Альцгеймера.



Президент Израиля Ицхак Герцог назвал Тополя «одним из самых выдающихся израильских актеров, атлантом израильской культуры, которого будет очень не хватать», а премьер-министр Беньямин Нетаниягу выразил сожаление, что «струны скрипки смолкли, скрипача на крыше с нами больше нет».

Хаим Тополь родился 9 сентября 1935 года в Тель-Авиве. В 1961 году он создал театральную труппу в Тель-Авиве и стал одним из основателей Хайфского театра, а также впервые появился в кино — сыграл Миху в драме Питера Фрая «Мне нравится Майк». Роль йеменского еврея Салаха Шабати в одноименной комедии Эфраима Кишона 1964 года принесла ему первый «Золотой глобус» в номинации «Самый перспективный новичок».

В 1969 году Тополь получил массу положительных отзывов от театральных критиков за исполнение главной роли в мюзикле «Скрипач на крыше» по циклу рассказов «Тевье-молочник» Шолом-Алейхема. Премьера спектакля состоялась в лондонском Театре его Ве-

личества (His Majesty's Theatre). Постановка имела такой успех, что режиссер Норман Джуисон решил ее экранизировать. Фильм вышел в прокат в 1971 году — за роль Тевье актер получил второй «Золотой глобус» и был номинирован на «Оскар».

Каждый год Тополь снимался в нескольких фильмах. Тополь еще раз сыграл Тевье-молочника — на этот раз в бродвейском спектакле «Скрипач». Эта роль принесла ему номинацию на театральную премию «Тони» в категории «Лучшая мужская роль в мюзикле».

В 1981 году актер издал автобиографию, а позже написал несколько книг. Тополь проиллюстрировал около 25 книг на иврите и английском языке, а также создал серию портретов израильских политических деятелей, которые в 2013 году были напечатаны на марках. В 2005 году Тополь попал в список «200 величайших израильтян» по версии Ynet, а в 2015-м получил Премию Израиля за достижения всей жизни.

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

Семейный бизнес, посвященный службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

**Мы приветствуем в нашем штате**

|   |  |
|---|--|
| <br><b>Леонида Колтмана</b><br>(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon) | <br><b>Бориса Казанского</b><br>(консультанта по религиозным вопросам). |
|---|--|

В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

## Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование — это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор  
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's Raphael-Sacks, Inc.**

Family owned and operated

**(215) 927-5800**

Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

**(800) 622-6410**

Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

**215-927-5800**

**Suburban North Chapel**

**Gabe Goldstein** Supervisor

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

**1-800-622-6410**

**Carl Goldstein** Supervisor

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126



## НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

### В Мариинке представили премьеру балета "Дочь фараона"

На Новой сцене Мариинского театра состоялась премьера балета "Дочь фараона" Цезаря Пуни в хореографии Мариуса Петипа. На премьере в партии любимой дочери фараона Аспиччи была Виктория Терёшкина, а в роли ее возлюбленного, храброго молодого египтянина Таора — Кимин Ким. "Дочь фараона" — во всех смыслах знаковый балет: именно он принес тогда еще танцовщику Мариусу Петипа статус балетмейстера Мариинского театра, именно с него началась история его знаменитых балетов-феерий и грандиозных постановок. Восстановлением балета, поставленного в Петербурге более 160 лет назад, занимался приглашенный итальянский хореограф Тони Канделоро, исследователь русского балета XIX — начала XX века. Разработкой декораций занимались Андреас Роллер и Герман Вагнер, Орест Аллегри и Петр Ламбин. А восстановление художественного оформления провел американский художник Роберт Пердзиола.



### Опера "Дон Жуан" в Тель-Авиве

В Оперном театре имени Шломо Лахата в Тель-Авиве в марте была представлена опера "Дон Жуан" Моцарта в совместной постановке Израильской Оперы и Королевского оперного театра "Ковент-Гарден" из Лондона. Режиссер — Каспер Хольтен из Дании. Дирижер — маэстро Карл-Хайнц Штеффенс из Германии. Музыка, видео-арт, новые сценические технологии и старая история о "Наказанном развратнике" — в режиссуре датчанина Каспера Хольтена, бывшего художественного руководителя Королевской оперы Ковент-Гарден, славящегося безупречной концепцией и превращающего оперу в современное шоу мирового уровня.



### 15-й Независимый фестиваль документального кино Восточной Европы



С 15 по 23 марта 2023 года в Нью-Йорке прошел 15-й Независимый фестиваль документального кино Восточной Европы. Куратор фестиваля Марина Адамович говорит, что фестиваль 2023 года отличается от своего предшественника осознанием того, что музы не должны молчать, когда говорят пушки, — они должны остановить их рев, остано-

новить раз и навсегда. Эта война должна закончиться своим Нюрнбергом. В первую часть программы были включены фильмы лауреатов прошлых фестивалей — те социальные ленты, которые сегодня смотрятся иначе, в них есть важное для нас в новой реальности. Вторая часть фестивальной программы — фильмы 2022-2023 годов. Фильмы о российской оппозиции, об украинских беженцах, о современной диаспоре — палитра современного мира во всех ее красках и оттенках. Во время показа фильма «Away» об украинских беженцах-подростках в Венгрии прошел сбор средств в помощь украинским детям-беженцам.

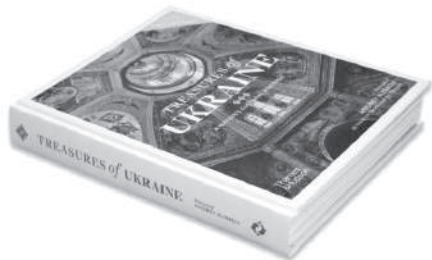
### Балет "Мастер и Маргарита"



В марте в Москве и Санкт-Петербурге состоялся премьерный показ балета «Мастер и Маргарита» в постановке всемирно известного артиста балета Сергея Полунина, который сказал: «В нашей новой постановке мы пересказываем шедевр литературы универсальным языком музыки, танца и света. «Мастер и Маргарита» для меня — особый ро-

ман, он притягивает своей магической силой, мистикой, скрытыми символами... и никогда не теряет актуальности». В постановке Полунина драматический балет сочетается с уникальным музыкальным сопровождением и световым шоу. Ведущие партии исполняют Сергей Полунин и Олимпийская чемпионка в фигурном катании Елена Ильиных.

### Книга о культурном наследии Украины



Книга о культурном наследии Украины вошла в список лучших изданий по версии The New York

Times. Иллюстрированное издание вышло в британском издательстве Thames & Hudson. Предисловие к нему написал украинский писатель Андрей Курков, а соавторами стали культуролог Андрей Пучков, историк Максим Яременко, искусствовед Диана Ключко и Мирослава Мудрак. Все средства, вырученные от продажи книги, издатель обещал передать Украинскому ПЕН для поддержки местных музеев.

### Фильм «Паркет». Танго как причудливая метафора

В Израиле показали фильм Александра Миндадзе «Паркет», снятый им при сотрудничестве с Польшей и Великобританией. Александр Миндадзе — автор сценария и режиссер фильма. «Паркет» — это абсурдная мелодрама о «боли и славе», история трех героев, которые встречаются на 25-лети танцевального клуба и которых в прошлом связывал не только танец, но и любовные отношения. Это фильм не только о мучительной невозможности расставания и страхе старения, но и о смерти, которая может наступить в любой момент. Танго здесь — это причудливая метафора, символ творческой жизни, которая проживается параллельно реальной. «Это интуитивный поиск того, чтобы выра-



зить себя, свое ощущение жизни, времени, мира», — говорит Александр Миндадзе. Главные роли в фильме исполнили польские актеры Агата Кулеша и Анджей Хыра и израильская актриса Евгения Додина, театральная, теле- и кино-актриса, снявшаяся в более чем тридцати фильмах на иврите, русском, английском и немецком языках.



## В МУЗЕЕ ЗИММЕРЛИ ОТКРЫЛАСЬ РЕТРОСПЕКТИВНАЯ ВЫСТАВКА МЕЛАМИДА И КОМАРА

После долгой вынужденной паузы, вызванной пандемией COVID-19, Музей Зиммерли в Нью-Брансуике (Нью-Джерси) возвращается к активной выставочной деятельности ретроспективной экспозицией легендарных художников-нонконформистов Александра Меламида и Виталия Комара



Работы, представленные на выставке Komar and Melamid: A Lesson in History в Музее Зиммерли. Фото: rutgers.edu

Музей Зиммерли, расположенный на кампусе Университета Ратгерс в Нью-Брансуике, с середины 90-х является хранилищем богатейшей коллекции искусства художников-нонконформистов из Советского Союза, собранной меценатом и экономистом Нортоном Доджем и его супругой Нэнси и подаренной ими Университету Ратгерс. К числу важнейших экспонатов коллекции можно отнести и работы Комара и Меламида.

Выставка «Комар и Меламид: Урок истории» (Komar and Melamid: A Lesson in History) — крупнейшая выставка этих художников, собравшая более ста экспонатов, включая картины, фотографии, графику, инсталляции, а также документацию их знаменитых перформансов и ранних выставок. «Эта выставка дает возможность

новому поколению любителей искусства по-новому взглянуть на творчество Комара и Меламида, — сказала на открытии выставки Мора Райли, директор музея Зиммерли. — Их диссидентское искусство, открыто атакующее репрессивную практику властей, официальную историю и молчание, к которому принуждали советских граждан, сегодня обретает новую актуальность»

Помимо собственной коллекции Зиммерли, на выставке представлены работы, полученные из Центра Помпиду в Париже, музея Тейт Модерн в Лондоне, музея искусств Нашера при университете Дюк, Музея искусств Мичиганского университета, Музея искусств Ульриха в Уичито в Канзасе, а также из частных коллекций.

Комар и Меламид работали вместе более трех десятилетий, с 1972 по 2003 год. Оба они — уроженцы Москвы, где и начали свой путь в искусстве. Он оказался тернист с самого первого шага — в официальную советскую культуру их концептуальные творения никак не вписывались. В 70-е годы они придумали и разработали эффективный способ художественной рефлексии на советский авторитаризм эпохи брежневского застоя. Это направление с их легкой руки получи-

ло название «соц-арт». Они остроумно использовали иронию и абсурд в качестве главных инструментов осмысления «социалистического» бытия.

Комар и Меламид сумели тайно вывезти из СССР часть своих работ, которые в 1976 году были показаны на их первой выставке на Западе. Им чинили препятствия с отъездом на Запад и выпустили из страны не сразу. Они эмигрировали сначала в Израиль, затем в США. Вскоре открыли студию в Манхэттене, на Канал-стрит, о них писали ведущие газеты и журналы, они появлялись на телевидении. В 80-90-е годы Комар и Меламид стали популярными и знаковыми фигурами космополитической арт-общины Нью-Йорка. Их выставки в Бруклинском музее и Фонде Dia Art вызвали интерес критики и публики.

«Творчество Комара и Меламида критично по отношению к тоталитарному режиму и высмеивает советскую идиосинкразию и пропаганду, — сказала на открытии Юлия Туловская, куратор этой выставки и главный куратор коллекции нонконформистов Нортона Доджа. — Их отличает плюралистическое видение мира, в то время как многие другие художники избирали какой-то один узнаваемый стиль, они же взяли на вооружение весь спектр идей и перспектив».

Помимо совместного творчества, художники получили возможность показать сольные работы, созданные ими после 2003 года.

Виталий Комар, по отцу украинец, ребенком проводивший летние месяцы в Киеве, конечно же, не мог не отреагировать на российскую агрессию против Украины. Он представил серию из пяти новых картин.

«Я воспринимаю эту войну не только как атаку на общепризнанные границы, но и как опасную попытку разрушить визуальные символы социального и политического равновесия», — говорится в заявлении Комара.

Что касается Александра Меламида, то в сольной секции он представил серию «Алекс Меламид и «Бессвязные»: тени, куклы и политика». В ней он вдохновился собранными в Зиммерли работами Incoherents — группы парижских художников конца 19-го века, которых отличала сатирическая непочтительность ко всему на свете.

В планах организаторов выставки — серия бесед с участием художников, кураторов и несколько воркшопов.

«Вдохновляющая новая выставка показывает, как два русских художника использовали государственную машину пропаганды против Кремля». Так называется статья арт-критика Джона Китса в электронной версии журнала «Форбс».

По материалу RUNYweb.com,

Выставка продлится до 16 июля. Zimmerli Art Museum, Rutgers University: 71 Hamilton St, New Brunswick, NJ 08901; (848) 932-7237.

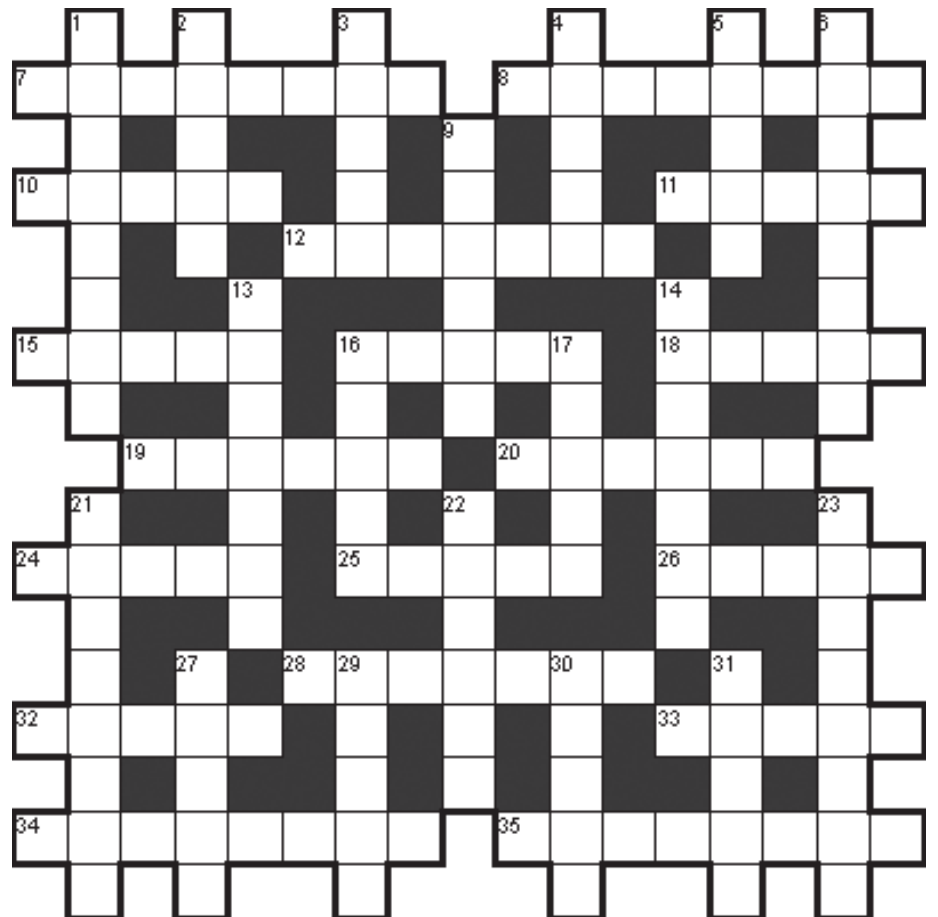
## КРОССВОРД

### ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

7. Стекло, состоящее из двух стёкол, склеенных пластической массой. 8. Самолёт, имеющий одно крыло, расположенное по обе стороны фюзеляжа. 10. Изделие, изготовленное из плотно переплетённых ниток. 11. Мера длины, применявшаяся в России до введения метрической системы. 12. Мера вместимости и объёма в системе английских мер. 15. Режим питания, устанавливаемый для больных или выздоравливающих. 16. Физические упражнения, направленные на достижение высоких результатов в соревнованиях. 18. Травянистое многолетнее растение рода папоротников с ползучим ветвящимся корневищем. 19. Постельная принадлежность. 20. Ребёнок, посещающий школу. 24. Места, заросшие непроходимым лесом. 25. Мышечная ткань, покрывающая корни зубов. 26. Болотная птица с длинной шеей, длинным клювом и длинными ногами. 28. Отверстие во льду замёрзшего водоёма. 32. Твёрдый горючий материал. 33. Тип кузова автомобиля. 34. В радиотехнике: устройство для преобразования электрических колебаний. 35. Внутренний телефон прямой связи.

### ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. Крупное водное пресмыкающееся тёплых стран. 2. Верхняя часть туловища животного. 3. У православных и католиков: предмет поклонения. 4. Нижний край платья. 5. Сила, на которую можно положиться. 6. Мельчайший кровеносный сосуд. 9. Толстая твёрдая бумага особой выделки. 13. Совокупность территориальных диалектов какого-нибудь языка. 14. Товар, продаваемый поштучно. 16. Помещение для хранения товаров, материалов. 17. Ручная тележка, которую возят, толкая впереди себя. 21. Чрезмерно высокие темпы экономического роста. 22. Помещение для собак. 23. Элемент экзамена для получения водительских прав. 27. Дорога с рядами деревьев, посаженными по обеим её сторонам. 29. Бутылочка с соской для кормления младенцев. 30. Небольшая закусочная при общественных учреждениях. 31. Смолистое вяжущее вещество, применяемое в дорожном строительстве.



Пожок. 30. Буфет. 31. Битум.  
17. Тапка. 21. Перевёз. 22. Псарня. 23. Площадька. 27. Аглев. 29.  
Опора. 6. Капилляр. 9. Картон. 13. Наречие. 14. Розница. 16. Склад.  
ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Крокодиль. 2. Спина. 3. Икона. 4. Подол. 5.  
Пикап. 34. Детектор. 35. Вертушка.  
Ученик. 24. Дёбри. 25. Дёсна. 26. Цапля. 28. Пропуль. 32. Уголь. 33.  
Аршин. 12. Баррель. 15. Диета. 16. Спорт. 18. Орляк. 19. Одеждо. 20.  
ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 7. Триплекс. 8. Моноплан. 10. Ткань. 11.

ОТВЕТЫ



## Доктор Сусанна Пантелят, MD Врач высшей категории

Сердечно поздравляю всех  
с праздником

# Песах,

праздником  
освобождения!



Здоровья,  
счастья вам,  
мирного неба  
над головой!

Профилактика и лечение заболеваний  
центральной и периферической нервной системы  
у взрослых и детей старше 6 лет.

2112 Welsh Rd., Philadelphia, PA 19115  
216-673-1498

#1  
CHOICE

## ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ  
ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



# HAPPY PASSOVER!

### Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943



# Alpha-Beta

## MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

**ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**



Сердечно поздравляем  
наших клиентов и всю  
еврейскую общину Филадельфии  
со светлым праздником

# Passover!

Желаем Вам  
крепкого  
здоровья,  
мира,  
цветения  
и семейного  
благополучия.



АННА И СОТРУДНИКИ ОФИСА

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

МЫ ОТКРЫТЫ:  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТ.: 9AM-5PM

# 215-676-7622

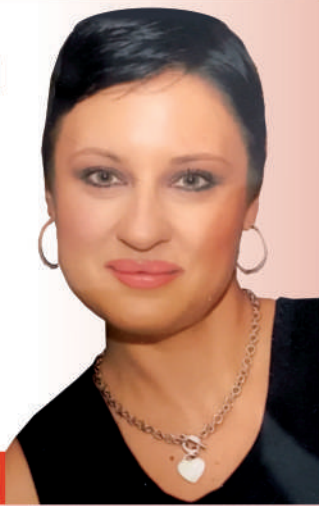


## Ольга Стоянова

Поможет вам получить  
**программу Waiver**  
и все связанные  
с этим сервисы

*АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО*

**215-869-5312**



Сердечно поздравляем  
наших клиентов и всю  
еврейскую общину Филадельфии  
со светлым праздником

## Passover!

*Желаем Вам  
крепкого  
здоровья,  
мира,  
цветения  
и семейного  
благополучия.*



**LIBERTY POINTE**  
Rehabilitation and Healthcare Center

ЦЕНТР ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ

**Дорогие члены общины!**

Коллектив нашего Центра  
поздравляет вас  
с наступающими



## ПАСХАЛЬНЫМИ ПРАЗДНИКАМИ!



Желаем вам здоровья  
и бодрости духа!  
Долгой вам всем  
счастливой жизни!  
И пусть во всем мире  
царит МИР!

Руководитель русскоязычного отделения - Алла Волкова

**215.348.2983** (доб.219)  
252 Belmont Ave, Doylestown, PA 18901

В нашем Центре уход за вашими близкими и их лечение проводится с участием русскоязычных профессиональных сотрудников.

**INSURANCE  
Exchange**

13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116

**215.764.3200**

[www.Insurancexchg.com](http://www.Insurancexchg.com)



**ERIC  
GASPARYAN**

*over 20 yrs experience  
licensed in PA, NJ, FL*



*Поздравляем вас с праздником Песах! Пусть в вашей жизни всегда будет место для добра, света, любви и тепла. Желаем больше хороших событий, улыбок и искренности. Будьте счастливы!*

**Доверьтесь нашим специалистам при выборе страхового полиса**

**HOME/AUTO  
MOTORCYCLE/TRAILER  
RENTERS  
HEALTH 2023 Enrollment is still open  
GROUP HEALTH  
DENTAL/LIFE/MEDICARE (over 65)**

**TRUCKING  
GARAGE/DEALERS  
CONSTRUCTION/BUILDERS RISK  
APARTMENTS  
COMMERCIAL PROPERTIES  
HVAC and MUCH MORE...**

Мы работаем с самыми ведущими страховыми компаниями.  
Наши агенты найдут для вас компанию с наилучшими для вас условиями.

**МЫ ВСЕГДА ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ.**



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ!**





*Поздравляем вас  
с великим праздником!  
Пусть в вашей жизни всегда будет  
место для добра,  
света, любви и тепла.  
Желаем вам больше хороших событий,  
улыбок и искренности.  
Будьте счастливы!*

195 Philmont Ave.,  
Feasterville Trevose,  
PA 19053

14425 Bustleton Ave.,  
Philadelphia,  
PA 19116

**267-684-6545**

[www.antoshkaphilly.com](http://www.antoshkaphilly.com)

- Day care
- Preschool
- Kindergarten
- After school program
- Camp



*для детей от 6 недель до 12 лет*

*ПРИНИМАЕМ ВСЕ ГОРОДСКИЕ ПРОГРАММЫ*

**Нам не перечесть всего, что мы можем для вас сделать!**

1916 Welsh Rd., Unit 15,  
Philadelphia, PA 19115  
215-969-2165;  
Fax: 215-969-2166

**THERAPEUTIC SHOES  
MEDICAL SUPPLY  
ORTHOPEDIC SUPPLY**

9150 Marshall Rd. Suite 7,  
Philadelphia, PA 19114  
215-677-6194; 215-677-1100  
Fax: 215-677-6198

*От всей души поздравляем вас  
с одним из важнейших праздников еврейства –*

**Песах,**

*днями избавления нашего народа из рабства  
и обретения свободы.*

*Пусть вечер пасхальный за круглым столом  
Мир и добро принесет в каждый дом!*



**Принимаем большинство страховок Пенсильвании и Нью Джерси**

Medicare, Medicaid, Keystone First CHC, PA Health and Wellness, UPMC, Blue Cross/Blue Shield, Keystone East, Keystone 65, Keystone First, Personal Choice, Cigna-Health Spring, и многие другие

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ, ВОЗМОЖНА ДОСТАВКА ТОВАРА ДОМОЙ БЕСПЛАТНО**



# Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



## Personal Assistance Services Program

**Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.**

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

### Помогаем

с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

### Требуются

на работу Full/Part time Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020**

**215.244.4466**

[www.dhomehealth.com](http://www.dhomehealth.com)



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE





*A place that feels like home!*

[www.NewAgeADC1.com](http://www.NewAgeADC1.com)

215-944-0104 55 Buck Rd, Suite 12  
Huntingdon Valley,  
Pa 19006

**Приходите, и мы станем вашей семьей!**

**Дорогие филадельфийцы!  
Сердечно поздравляем вас с наступающими  
пасхальными праздниками!**

**Желаем вам  
и вашим близким  
здоровья, счастья  
и, конечно же,  
МИРА!!!**



**Home delivered meals**

**Вы ещё не у нас?  
Значит вы не в курсе где вкусно!!!**

**ИМПЕРИЯ  
ВКУСОВ  
ДЛЯ ВАС**

Королевские концерты  
в филадельфии для наших  
клиентов с участием звёзд  
мирового масштаба –  
это подарок  
от Давида Гвинианидзе

**Горячая еда ресторанного качества и  
свежие молочные продукты**

**Ежедневная доставка на дом  
БЕСПЛАТНО  
ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА**

Звоните смело, заказывайте еду на пробу  
и самостоятельно принимайте решение...

**718.200.9044**

**Вы достойны быть там, где лучше!!!**



## **Доктора Евгений и Изабелла Дьяковецкие**

Многолетний опыт лечения  
пожилых пациентов  
русскоговорящей общины  
Филадельфии у них на дому.

Лечение терапевтических  
заболеваний и сопутствующих  
пожилому возрасту состояний  
депрессии, тревоги, бессонницы,  
нарушений памяти.

Работаем со всеми  
агентствами,  
предоставляющими  
помощь на дому,  
и узкими специалистами.

**Поздравляем своих  
пациентов и коллег**

**с замечательным  
праздником**

# **Пассовер!**

**Желаем вам и вашим семьям здоровья!**



201 Lakeside Park,  
Southampton, PA 18966

Phone: 215-322-1058  
FAX: 215-322-1059



**NetCost market**

MARCH 24 - APRIL 5, 2023

**NETCOST CLUB SPECIALS**

**HAPPY Passover**

**5-PACK \$8.49**

**Yehuda Passover Matzos 16 oz \$1.79**  
SAVE UP TO 33%

**Family Tree Preserves**  
19.75 oz  
Selected Varieties

**\$2.49**  
SAVE 55%

**WOW!**

**Luigi Vitelli Pasta** 16 oz  
Selected Varieties

**99¢**  
SAVE 45%

**Barilla Sauce**  
5.6 - 24 oz  
Selected Varieties

**\$2.99**  
SAVE UP TO 30%

**Lavazza Coffee**  
• Coffee 12 oz  
• K-Cup 3.4 oz  
Selected Varieties

**\$5.99**  
SAVE UP TO 40%

**Family Tree Bologna** \$4.49 /LB  
• Mortadella  
• German

**SAVE \$1 /LB**

**COLD CUTS**

**Gourmanoff Salami** \$6.99 /LB  
Lvivska Long

**SAVE \$2 /LB**

**COLD CUTS**

**Pom Wonderful Pomegranate 100% Juice** 16 oz  
Selected Varieties

**\$2.99**  
SAVE 38%

**Daisy 14 - 16 oz**  
• Sour Cream  
• Cottage Cheese  
Selected Varieties

**\$2.49**  
SAVE UP TO 31%

**NetCost Market Sunflower Oil**  
0.91 liter  
Selected Varieties

**\$2.99**  
SAVE 50%

**Family Tree Cod Liver** 4.27 oz

**\$2.19**  
SAVE 19%

**SHOP ONLINE** [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

- 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
- 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration in store or with online account. Details in-store or online at [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

**Поздравляем русскоязычную общину Филадельфии с пасхальными праздниками.**

**Желаем всем хорошего здоровья.**

**Берегите себя!**



**МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**

**МАРИНА  
КАЦ**

*The Law Offices of  
Kats Jamison  
& Associates*

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

- Социальное обеспечение
- Иммиграционное право
- Корпоративное право
- Семейные конфликты
- Криминальное право
- Недвижимость

**Happy Passover!**

**PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917  
215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

JOSEPH *Levine* & SONS  
(215) 942-4700

Сервис Традиции Достоинство



Компания  
Джозеф Левин и сыновья,  
директор похоронных услуг  
**Юрий Гопштейн**  
поздравляют  
еврейскую общину  
Большой Филадельфии

*с праздником*  
**Пейсах!**

*Желаем всем здоровья,  
счастья и  
благополучия.*



4737 Street Road,  
Trevose, PA 19053  
(215) 942-4700  
Jonathon D. Levine,  
Supervisor

1002 West Skippack Pike,  
Blue Bell, PA 19422  
(215) 942-4700  
Brian M. Levine,  
Supervisor

2811 West Chester Pike,  
Broomall, PA 19008  
(215) 942-4700  
Kevin M. Bloch,  
Supervisor



**Леонид Колтман**

(Licensed Funeral Director,  
член Коллегии Директоров Congregation  
Beth-Solomon)

*Goldsteins* Rosenberg's  
*Raphael Sacks* INC

*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*



**От лица компании поздравляем филадельфийцев  
с этим светлым  
и солнечным праздником!**

**Пусть на ваших столах,  
за которыми соберутся друзья,  
будет изобилие.**

**Благодать и здравие пускай царят  
в ваших домах.**

**Успехов вам, во всех стремлениях  
и начинаниях.**

**Пусть неприятности и беды  
обходят стороной вас и семьи!**

**Bruce Goldstein** Supervisor  
**215-927-5800**

310 2nd Street Pike, Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

**Suburban  
North Chapel**

**Carl Goldstein** Supervisor  
**1-800-622-6410**

6410 N. Broad Street, Philadelphia, PA 19126





*Весенним солнышком согреты,  
своей улыбкой радуем сердца!*

**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Лучшее качество! Доступные цены!**

**Happy  
Passover!**



**Лицензированные  
косметологи  
с опытом работы  
более 22 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист**

**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ВЕСНЫ -  
15 % скидка на все виды услуг:**

**лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).**

**У НАС:**

- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
- **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
- **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
- **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
- Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%**

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050





ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

**HAPPY  
PASSOVER**  
*from your Temple family!*



**Поздравляем с праздником!**

*Пусть этот светлый праздник  
станет началом всего исключительно  
доброе и светлого  
в Вашей жизни!*



## Делаем тест на COVID-19 совершенно бесплатно

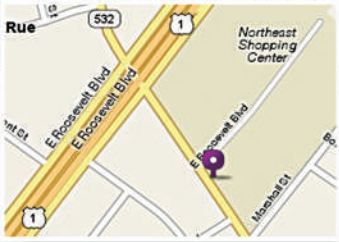
Предоставляем бесплатный PAXLOVID для лечения COVID (по рецепту врача)

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ  
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ  
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ  
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА  
и МНОГОЕ ДРУГОЕ



ВИТАМИНЫ • НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ • ЛЕКАРСТВА  
КОСМЕТИКА • Различные КРЕМЫ И МАЗИ



Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia,  
PA 19114

Мы находимся  
на одной плазе  
с NetCost Market

tel. 215-676-7650  
fax. 215-676-7630



## SoCal Road to Recovery

### Road to Recovery South California

### Центр лечения от алкоголя и наркотической зависимости

Бесплатная консультация  
по телефону (714) - 798-3423

Срочная помощь. Звоните круглосуточно!

**Наш центр лечения -  
одна из лучших лицензированных клиник  
в Калифорнии, которая:**

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платёж

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы. Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

Наши контакты:

LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;

EMAIL - scrr7057@gmail.com

ОТЗЫВЫ КЛИЕНТОВ на сайте [www.socalroadtorecovery.com](http://www.socalroadtorecovery.com)

Пусть светлый и радостный Песах  
наполнит душу счастьем,  
а сердце — надеждой.

Happy  
Passover

**Программа включает следующие услуги:**

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворённостью в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.



INTERNATIONAL FOOD &amp; CATERING

**PETROVSKY  
MARKET**

Уважаемые наши покупатели!  
Примите самые искренние  
поздравления с праздником

**ПЕСАХ!**

Желаем, чтобы вы  
и ваши родные были здоровы!

Желаем, чтобы  
наступил мир  
во всем мире  
и чтобы  
за нашими  
праздничными  
столами царило  
прекрасное  
настроение!

**215-330-1024**

9808 BUSTLETON AVENUE, UNIT L., PRESIDENTIAL PLAZA

**BELL'S MARKET**

Коллектив магазина  
Bell's Market

**ПОЗДРАВЛЯЕТ ВАС**

с весенними  
пасхальными праздниками!

Пусть в вашей жизни  
будут только  
счастливые события!  
Пусть во всем мире  
будут мир и  
благополучие!

Пусть вы и ваши  
близкие будут  
здоровы и  
бодры!

(215) 342-6016  
8330 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19152

(267) 988-4600  
1055 Bustleton Pike,  
Feasterville-Treose, PA 19053

**UZBEKISTAN**  
RESTAURANT**КОЛЛЕКТИВ РЕСТОРАНА****“Узбекистан”**

поздравляет всех  
филадельфийцев

с наступающими весенними  
пасхальными праздниками

*Желаем  
всего самого  
наилучшего!*

12012 Bustleton Ave., Philadelphia  
**215-671-1990**





# Holland Produce & Deli

Коллектив нашего магазина  
поздравляет  
еврейскую общину  
Большой Филадельфии  
с праздником  
**Passover!**



Предлагаем огромный ассортимент  
вкуснейшей **Jewish Style** еды к вашему праздничному столу  
*Не сомневаемся, однажды попробовав, придёте ещё!*



**В ЕЖЕДНЕВНОЙ ПРОДАЖЕ  
БОЛЕЕ 100 ВИДОВ  
KOSHER WINE FOR  
PASSOVER**  
INTERNATIONAL & DOMESTIC  
**CHECK OUT OUR  
HOLIDAY SPECIALS**

**215-357-4011**

**111 Buck Road, Holland, PA 18966**

менее чем в миле от пересечения Bustleton Pike & Street Road  
на север по Rt.532

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**



**ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ  
ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ**

**Мы - лучшие!**



Мы постоянно  
занимаем  
первые места  
в категории  
**Personal Care  
and In-  
Home Senior Care!**

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**



**К вашим услугам:**

**МЕДСЕСТРЫ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ  
ЛОГОПЕДЫ  
ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ**  
Помогаем с оформлением  
документов для получения  
программ PAS, Waivier, Option

Сердечно поздравляем филадельфийцев  
с праздником **PASSOVER!**  
Доброго здоровья и счастья вам  
и вашим близким и,  
конечно, мира во всем мире!

**Каждый  
наш новый сотрудник  
получит бонус в размере более,  
чем  
\$2,000**

**Приглашаем на работу ННА, PCW**

- Отличная медицинская страховка, включая Dental & Life insurance
- Оплачиваемый отпуск и больничные
- Оплата праздничных и сверхурочных часов
- Гибкий график работы и др. бонусы

Для тех, кто желает ухаживать за  
своими родственниками, мы  
предлагаем обучение и хорошую зарплату

Зарплата наших  
сотрудников выше,  
чем в других агентствах!  
**Высоко ценим  
ваш труд!**

2 Park Lane, Suite 106  
Feasterville, PA 19053

ПОЗВОНИТЕ  
НАМ:

**215-598-6991** 24 ЧАСА,  
7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

**И вы поймете, что сделали  
правильный выбор**



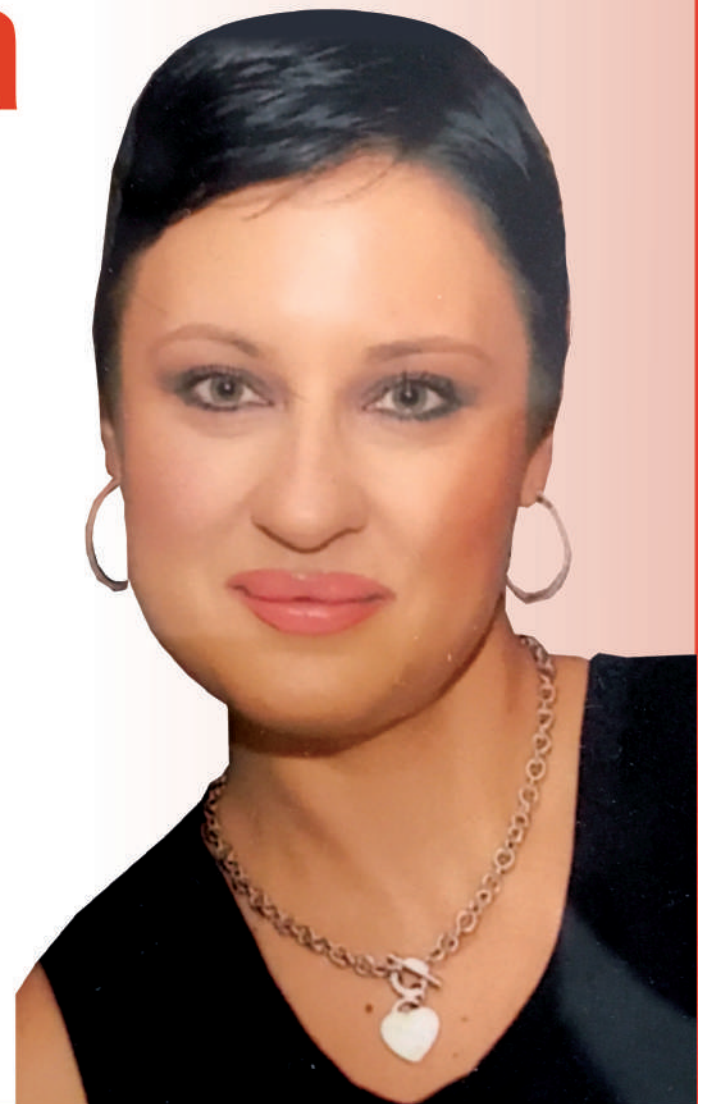
# Ольга Стоянова

Поможет вам  
получить  
программу  
**Waiver**

И ВСЕ СВЯЗАННЫЕ  
С ЭТИМ СЕРВИСЫ

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**



  
**VitaCare**  
Home Health Agency

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ



## PAS

Personal Assistance Services -  
это программа, позволяющая  
вам помогать родственникам  
и близким пожилым людям

*Новая программа штата Пенсильвания предоставляет вам возможность ухаживать за пожилыми родственниками и близкими людьми, которые нуждаются в вашей постоянной помощи. Ваша забота о родных и близких продлит им жизнь и укрепит семьи. Эта помощь включает в себя приготовление пищи, купание, лёгкую уборку, покупки.*

**Вы вправе сами выбирать, от кого вам приятнее и комфортнее получать помощь.**

**В любом случае, вы всегда можете вернуться на обслуживание сотрудниками агентства.**

Хорошая оплата. Бенефиты.

Приглашаем на работу RN, PT помощников на дому. Предоставляем медицинскую страховку. Хорошая зарплата.

255 East Street Road,  
Feasterville, PA 19053

**215-953-9225**